

HEGAU KURIER

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.300

40. Jahrgang

Nr. 46

12. November 2014



Zur **9. Engener Info-Börse** lädt der »Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau« am kommenden Samstag, 15. November, von 10 bis 17 Uhr in die Neue Stadthalle Engen unter dem Motto »Lokal produzieren, lokal beschaffen« ein. Weitere Informationen finden unsere Leser auf den Seiten 19 bis 23.
Archiv-Bild: Hering

Weihnachtsbilderbuch Krankheits- bedingte Absage

Engen. Leider muss das Weihnachtsbilderbuch für dieses Jahr kurzfristig abgesagt werden. Gesundheitliche Probleme innerhalb des Ensembles haben zu diesem Schritt geführt.

Aufgrund der Kürze der Zeit war es dem Team auch nicht mehr möglich, einen Ersatzschauspieler zu finden. Alle sechs Vorstellungen müssen deshalb storniert werden.

Die unterhaltsame und familienfreundliche Tradition der Weihnachtsspiele wird nach dem Motto »aufgeschoben ist nicht aufgehoben« im kommenden Jahr fortgesetzt - das Raumschiff des Taxinauten Sid wird also ein Jahr länger um die Erde kreisen, dann aber im nächsten Jahr pünktlich zur Vorweihnachtszeit im Engener Kornhaus landen.

Lichterabend Kurze Sperrung

Engen. Morgen, Donnerstag, 13. November, findet in der Engener Altstadt der beliebte Lichterabend statt. Aufgrund dessen ist die gesamte Altstadt von circa 16:30 bis 20 Uhr gesperrt.

Die Anwohner werden gebeten, sich auf die Sperrung einzustellen und ihre Fahrzeuge rechtzeitig aus der Altstadt auszufahren. Die Kindergärten sowie die Teilnehmer am Lichterfest danken für das Verständnis.

Senioren Bittelbrunn Treffen am Samstag

Bittelbrunn. Die Senioren Bittelbrunn treffen sich in diesem Monat nicht dienstags, sondern am Samstag, 15. November, um 14 Uhr in der Restauration »Rigling«.

Gedenkfeiern zum Volkstrauertag

Die Gedenkfeiern zum Volkstrauertag finden am kommenden Sonntag, 16. November, in Engen und in folgenden Ortsteilen statt:

Engen:	11.30 Uhr	am »Friedenszeichen« auf dem Friedhof
Anselfingen:	10.00 Uhr	Friedhof Anselfingen
Bargen:	9.45 Uhr	Gedenkstätte bei der Dorfkirche
Biesendorf:	9.45 Uhr	Gedenkstätte
Bittelbrunn:	11.15 Uhr	Friedhof Bittelbrunn
Stetten:	9.45 Uhr	Friedhof Stetten
Welschingen:	11.30 Uhr	Gedenkstätte neben der Alten Kirche
Zimmerholz:	11.00 Uhr	Gedenkstätte auf dem Friedhof



Sparkassen-Finanzgruppe
www.mein-sparkassenbuch.de

Die unendlich gute Geschichte:
regelmäßig sparen
mit dem Sparkassenbuch.

 Sparkasse
Engen-Gottmadingen

So schreibt man seine eigene Erfolgsgeschichte: Regelmäßig Geld zurücklegen und im roten Sparkassenbuch zusehen, wie es wächst. Damit kommen Sie Ihrem Wunsch Stück für Stück näher und tun sogar Ihrer Region noch etwas Gutes. Denn die Sparanlagen unserer Kunden fließen nicht in internationale Finanzmärkte, sondern direkt wieder zurück in die Region. Holen Sie sich das Buch, das Träume wahr macht.
Wenn's um Geld geht - Sparkasse.



Gemeinderat

Am Dienstag, 18. November, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten **nichtöffentlichen** Sitzung gefassten Beschlüsse
3. Beschlussfassung über **Geschwindigkeitsmessungen**
4. Beschlussfassung über die Ausstattung des Gemeinderats mit **Tablet-Computern**
5. Beschlussfassung über die Festlegung der Elternbeiträge für eine **Ganztagsbetreuung** in der Kinderkrippe »Im Baumgarten«
6. Beschlussfassung über die Bestellung des **Wahlausschusses** für die **Jugendgemeinderatswahl** am 16. und 18. Januar 2015
7. Beschlussfassung über die Ausübung des Vorkaufsrechts für **Gewässerrandstreifen** in Barga
8. Beschlussfassung zur **Straßenbenennung** für den 2. Bauabschnitt im Baugebiet Guuhaslen
9. Beschlussfassung hinsichtlich eines **Aufweitungsbegehrens** der **Eisenbahnüberführung Ballenberg**
10. Beschlussfassung zur Beschaffung eines **Hako City Master Schmalspurgeräteträgers** für den Bauhof
11. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger (ca. 18 Uhr)
12. **Unternehmenswerte** der Krankenhausbetriebsgesellschaften Hegau-Bodensee-Klinikum (HBK) und Konstanz
13. Beschlussfassung über die Annahme von **Spenden**
14. Dringende **Vergaben**
15. **Mitteilungen**
16. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -

Veranstaltungen

Altstadthändler und Stadt Engen, Lichterabend, Donnerstag, 13. November, 17 Uhr, Altstadt

Stubengesellschaft, Vernissage zur Ausstellung von Antonio Zecca »Senza titolo«, Freitag, 14. November, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie

Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau, Tischmesse, Samstag, 15. November, ab 10 Uhr, Neue Stadthalle Engen

DRK Engen, Seniorennachmittage, Samstag, 15. November, jeweils 14 Uhr, Bürgerhaus Anselfingen, Barga, Gasthaus »Rigling« Bittelbrunn und Hohenhewenhalle Welschingen

TV Engen, Gauliga Vorrunde, Sonntag, 16. November, ab 9 Uhr, Sporthalle

Stadt Engen, Gedenkfeiern zum Volkstrauertag, Sonntag, 16. November, vormittags, Engen und Ortsteile

Förderverein Stadtbibliothek, Autorenlesung »Erntedank« mit Bruno Epple, Sonntag, 16. November, 17 Uhr, Stadtbibliothek

Touristik Engen, Maria Anna Rund - Hausiererin und Knochengsammlerin - öffentliche Führung, Dienstag, 18. November, 18 Uhr, Felsenparkplatz beim Wasserrad

Stadt Engen, Kinderkino ab 6 Jahre, Dienstag, 18. November, 16.30 Uhr, Stadtbibliothek



Technischer und Umweltausschuss

Am Donnerstag, 20. November, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses statt.

Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. **Bauanträge und Bauanfragen**
 - a) Beschlussfassung zum Bauantrag für den Anbau an ein bestehendes Wohnhaus in Engen, Mundingstraße 10, Flst. Nr. 521/2
 - b) Beschlussfassung zum Bauantrag für einen Anbau an ein bestehendes Wohnhaus in Engen, Aacher Straße 11a, Flst. Nr. 2132/1
 - c) Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Wohnhauses mit Doppelgarage in Engen-Anselfingen, Am Zielhag, Flst. Nr. 1976
 - d) Beschlussfassung zur Bauvoranfrage für den Umbau einer bestehenden Scheune zu zwei Wohneinheiten in Engen-Anselfingen, Außer-Ort-Straße 14a, Flst. Nr. 1547/1
 - e) Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Wohnhauses mit ELW und Garagen in Engen-Anselfingen, Im Hugenberg, Flst. Nr. 400/1/Teil
 - f) Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Mehrfamilienhauses in Engen-Anselfingen, Unterdorfstraße 4, Flst. Nr. 104
 - g) Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau einer Bogenwerkstatt mit Wohneinheit und Carport in Engen-Biesendorf, Biesendorfer Straße, Flst. Nr. 129/1
3. Beschlussfassung über die Unterhaltung der **Wandwege**
4. Verlängerung der **Obstbaum-Schnitt-Aktion 2014**
5. Beschlussfassung eines Planungskonzeptes und Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan und die örtlichen Bauvorschriften »**Ludwig-Finckh-Straße**«
6. Bebauungsplan »**Glockenziel III**« und Örtliche Bauvorschriften »Glockenziel III« Engen Aufstellungsbeschluss
7. Dringende **Vergaben**
8. **Mitteilungen**
9. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -

Abfalltermine

Freitag,	14.11.	Grünschnittabholung Engen und Ortsteile
Samstag,	15.11.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	17.11.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Montag,	24.11.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	25.11.	Biomüll Engen
Mittwoch,	26.11.	Restmüll Engen und Ortsteile
Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de		
Glascontainerentsorgung: Firma SITA Süd GmbH, Hotline 0180/1888811.		
Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13		

»Erntedankfest«

Bruno Eppe liest am 16. November
in Stadtbibliothek

Engen. Zu einer Begegnung mit Bruno Eppe laden die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein am Sonntag, 16. November, um 17 Uhr in die Stadtbibliothek Engen ein. Der Autor von der Höri stellt »Erntedankfest« vor, ein Buch voller Humor und Tiefsinn, eine wahre Hymne an das Leben. Karten gibt es in der Stadtbibliothek Engen, Hauptstraße 8, im Vorverkauf zu 7 Euro, an der Abendkasse zu 9 Euro (Öffnungszeiten: Di, Sa 10 bis 12 Uhr, Mi, Do, Fr 15 bis 18 Uhr). Telefonische Reservierung unter 07733/501839.

Bruno Eppe ist mit seiner Doppelbegabung als Maler und als Dichter ein Maler. Was immer er schreibt, ist mit dem genau beobachtenden und Farbe liebenden Blick eines Malers aufgenommen. So entsteht »ein Sog von maleischer Sprachgewalt«.

»Erntedankfest« ist eine stimungsvolle Sammlung kleinerer, in sich abgeschlossener Texte von Ereignissen, Erfahrungen, Einsichten und Erinnerungen.

Bruno Eppe, 1931 in Rielsing geboren, war bis 1989 Gymnasialprofessor in Radolfzell, lebt, malt und schreibt in Wangen auf der Höri. Er wurde

ausgezeichnet mit dem Bodensee-Literatur-Preis der Stadt Überlingen, der Johann-Peter-Hebel-Medaille der Muettersprach-Gesellschaft, dem Hegau-Preis Steißlingen und mit der Verdienstmedaille des Landes Baden-Württemberg. Martin Walser schreibt in seinem Vorwort zu Epples Erzählband »Erntedankfest«: »Ein Glück, dass es dieses Buch gibt! Was für ein Glück, dass es diesen Dichter gibt!«.

Die Buchhandlung am Markt wird bei der Lesung mit einem Büchertisch vertreten sein. Weitere Infos unter www.engen.de und www.foerderverein-stabi-engen.de.



Der Autor Bruno Eppe wird am Sonntag, 16. November, um 17 Uhr in der Stadtbibliothek Engen aus seinem Buch »Erntedankfest« lesen.

Louis' Bar Jazzabend

Engen. Mit dem »Timeles Bourbon Quintett« findet am Donnerstag, 27. November, ab 20.30 Uhr, in Louis' Bar am Narrenbrunnen in Engen ein Jazzabend statt. Die Zuhörer erwartet eine bunte Mischung aus Swing, Blues und Bossa Novas mit der Sängerin Edith Speck. Mit von der Partie sind die Bassistin Caroline Engel, der Tenorsaxofonist Wilfried Kratzer, der Pianist Kaj Berlinger und der Schlagzeuger Gabriel Kemmler. Der Eintritt ist frei.

Guck mal, Madita, es schneit

Traumstunde am 1. Dezember

Engen. Am Montag, 1. Dezember, liest Bärbel Oetken die wunderschöne, mal traurige, mal lustige, in jedem Fall spannende Geschichte Astrid Lindgrens allen Kindern ab fünf Jahren vor. Die Traumstunde beginnt um 15 Uhr, dauert rund eine Stunde und ist mit Bastelaktion. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldung in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt der Geschichte: Es

hat geschneit! Madita und ihre kleine Schwester Lisabet spielen den ganzen Tag draußen. Am nächsten Tag hat Madita Fieber und muss im Haus bleiben, während Lisabet mit Alva in die Stadt fahren darf, um Weihnachtsgeschenke zu besorgen. Aber auch zu Hause ist es lustig - da kann man nämlich Pfefferkuchen backen. Doch während Madita mit ihrer Mama den Teig vorbereitet, erlebt die kleine Lisabet ein großes Abenteuer.

Kinderkino Das kleine Gespenst

Engen. Am Dienstag 18. November, 16.30 Uhr, zeigt die Stadtbibliothek die Neuverfilmung von Otfried Preußlers Kinderbuchklassikers »Das kleine Gespenst«. Für Kinder ab sechs Jahren, Dauer rund eineinhalb Stunden. Es ist keine Anmeldung erforderlich, der Eintritt ist frei. Infos unter Tel. 07733/501839 oder in der Stadtbibliothek.

Zum Inhalt: Seit Urzeiten haust auf Burg Eulenstein ein kleines Nachtgespenst, das schon lange davon träumt, die Welt einmal bei Tageslicht zu sehen - aber auch sein Freund, der Uhu Schuhu, weiß keinen Rat. Eines Tages wird das kleine Gespenst durch einen Zufall tatsächlich zum Taggespenst und stiftet in ganz Eulenberg Unruhe. Ob Karl und seine Freunde dem Gespenst helfen können, wieder zum Nachtgespenst zu werden?

Meisterwerkstatt	
Service	Haben Sie Fernsehkummer? Dann Dietrich Nummer! 0 77 33 - 14 23 0 77 71 - 35 79
	Eigener Kundendienst
	Verkauf

AUSGELESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART
WEINHAUS & VINOHEK
IN ENGEN

Wohin am
Lichterabend?
Natürlich in die
Vinothek!

Bei uns gibt es:

- Gänsekeule
mit Knödel und
Rotkraut
- Schnitzel mit
Kartoffelsalat

Wir freuen uns auf Ihren
Besuch und bitten um
Reservierung!

Und draußen in dem dunklen
Forst erwacht die Gans im
Adlerhorst. Sie sieht sich um
und spricht betroffen:
»Mein lieber Schwan,
war ich besoffen!«

Öffnungszeiten der Vinothek:

Mo. und Di. bis 18 Uhr
Mi. - Fr. bis 24 Uhr

Schwarzwaldstraße • Engen
Tel. 07733/5422 • Fax 3173
www.weinhaus-gebhart.de

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Ab 15. November:

»Senza Titolo«

Antonio Zecca

Vernissage:

Freitag, 14. November, 19.30 Uhr

Dauerausstellungen:

Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

Öffnungszeiten:

Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr

Eintritt:

2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

Familiertag:

1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 7. Dezember

»Sie arbeiten auf solider Basis und nachhaltig«

Regierungspräsidentin Schäfer sprach bei Besuch hohe Anerkennung aus

Engen her. Zu ihrem ersten offiziellen Besuch der Stadt Engen wurde Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer am vergangenen Donnerstag von Bürgermeister Johannes Moser sowie Vertretern des Gemeinderats und der Stadtverwaltung im Bildungszentrum Engen empfangen. Vielerlei Themen standen auf der Tagesordnung, darunter Schulentwicklung, Fördermöglichkeiten, Flächenentwicklung, Flüchtlingsunterbringung, Radwegeausbau und Landesgemeindevverkehrsfinanzierungsgesetz-Maßnahmen (LGVfG). »Die umfassende und gute Infrastruktur Engens ist sehr beeindruckend. Dabei lebt die Stadt nicht von der Hand in den Mund, sondern schaut nach weiteren Entwicklungsmöglichkeiten in die Zukunft«, lautete das anerkennende Resümee der Regierungspräsidentin nach konstruktiven Gesprächen und einem ausführlichen Rundgang durch das Bildungszentrum. »Die Regierungspräsidentin hat uns in allen besprochenen Punkten positive Rückmeldung gegeben und Unterstützung zugesagt«, stellte Moser im Anschluss befriedigt fest und lobte das »insgesamt sehr gute Ergebnis«.

»Was in Engen für eine Stadt mit 10.000 Einwohnern erreicht wurde, zeugt von viel Engagement und einer guten Zusammenarbeit von Bürgermeister, Gemeinderat und Stadtverwaltung. Eine derartige Entwicklung ist nur möglich, wenn nicht ausschließlich parteipolitische Interessen Priorität haben, sondern alle an einem Strang ziehen und sich an den Bedürfnissen der Bürger orientieren«, sprach Bärbel Schäfer hohe Anerkennung aus.

»Großes Engagement ist auch bei den Schulleitungen der vier soeben besichtigten Schulen zu erkennen«, ging die Regierungspräsidentin auf Einzelthemen ein. Eine derart flächendeckende Ganztagsbetreuung wie in Engen in allen Schulen, jeweils orientiert am Kind, habe sie so noch nirgends erlebt. Da gerade auch Real- und Werkrealschule bereits seit langem »miteinander« arbeiteten, beurteilte Schäfer die Entscheidung für einen Schulverbund als gut. »Wir werden uns für eine rasche Besetzung der Leitungsstellen engagieren und diese nicht nur ausschreiben, sondern potentielle Be-

werber auch direkt ansprechen«, versprach sie sowohl in diesem Punkt Unterstützung beim weiteren Zusammenwachsen der Schulen als auch die Förderung in Bezug auf die räumliche Erweiterung des Anne-Frank-Schulverbunds.

»Auch was Sanierungsmaßnahmen betrifft, werden wir weiterhin Ihr Partner sein«, betonte Bärbel Schäfer und sagte hinsichtlich der Fördermöglichkeiten die Begleitung der Sanierung der alten Stadthalle und des Kornhauses ebenso zu wie bei den LGVfG-Maßnahmen Eisenbahnüberführung Ballenberg (»Diese Maßnahme werden wir mit 50 Prozent des kommunalen Anteils fördern«), P+R-Parkplätze am Bahnhof, Busbahnhof sowie Erhöhung der Bahnsteige 2 und 3 des Bahnhofs Engen. Aufgrund neuer Plankapazität im Regierungspräsidium Freiburg ab 2015 werde es möglich sein, im kommenden Jahr das Planfeststellungsverfahren des Radwegs Welschingen-Weiterdingen entlang der L 190 einzuleiten, kündigte die Regierungspräsidentin an. Nachdem es im Rahmen der Offenlage erhebliche Einwen-

dungen gegeben habe, solle nun auch beim Radweg Engen-Talmühle an der B 491 das Planfeststellungsverfahren fortgeführt werden. »Die Ausweisung von neuen Gewerbegebieten begleiten wir, wenn wir sehen, dass keine nennenswerten Reserveflächen mehr vorhanden sind«, sprach Bärbel Schäfer einen weiteren Punkt an und dankte der Stadt für die Unterstützung hinsichtlich des Themas »Flächenspa-

ren«. »Nach diesem heutigen direkten Kontakt und dem gewonnenen guten Eindruck bin ich, was die weitere Entwicklung der Stadt Engen angeht, sehr zuversichtlich und gebe Ihnen mein Wort, dass wir Sie bei den angesprochenen Projekten und Infrastrukturmaßnahmen begleiten und damit Ihr gutes und stabiles Arbeiten unterstützen werden«, fasste die Regierungspräsidentin abschließend noch einmal zusammen.



Im Rahmen ihres Besuchs trug sich Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer »mit den besten Wünschen für eine weiterhin gute und nachhaltige Entwicklung« in das Goldene Buch der Stadt Engen ein. Dass sich so viele Gemeinderatsmitglieder unter der Woche vormittags Zeit für die Gespräche mit der Regierungspräsidentin genommen hatten, wertete sie sehr positiv und als Zeichen des guten Klimas zwischen Bürgermeister Johannes Moser, Stadtverwaltung und Gemeinderat.

Bild: Hering

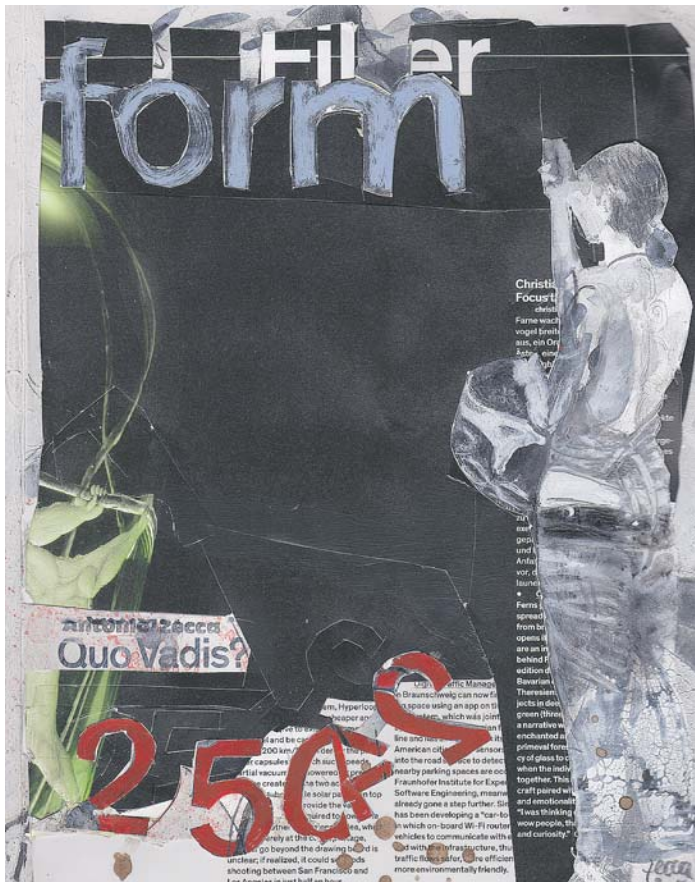
Volkshochschulnachrichten

2. Semester 2014

22. November: Kreative Schreibwerkstatt, 10 Uhr, Gymnasium

13. Dezember: Kleidung selbst verzieren (neu), 10 Uhr, IZE Welschingen

Rechtzeitige Anmeldung bitte an die VHS-Hauptstelle Singen oder VHS-Außenstelle Iris Drexler, Telefon und Fax 07733/5880 oder E-Mail iris-drexler@web.de.



Werke des Künstlers Antonio Zecca werden von 15. November bis 6. Januar im Städtischen Museum Engen + Galerie in der von der Stubengesellschaft ausgerichteten Ausstellung »Senza Titolo« zu sehen sein. Zur Vernissage wird am Freitag, 14. November, um 19.30 Uhr herzlich eingeladen. Nach der Begrüßung durch Gudrun Sonntag von der Stubengesellschaft Engen wird Christoph Bauer die Laudatio halten.

Senza Titolo

Antonio Zecca stellt ab 15. November
im Städtischen Museum Engen + Galerie aus

Engen. Antonio Zecca, der in den letzten Jahren mit Performances, Videos und Interventionen in den öffentlichen Raum hervorgetreten ist, kehrt mit seiner von der Stubengesellschaft Engen von 15. November bis 6. Januar im Städtischen Museum Engen + Galerie ausgerichteten Ausstellung »Senza Titolo« zu seinen Wurzeln zurück und präsentiert sich nach längerer Zeit dort erneut und umfassend als Zeichner und Maler. Zur Vernissage wird am Freitag, 14. November, um 19.30 Uhr herzlich eingeladen.

Von 1984 bis 1988 hat der Künstler in der Vergangenheit einnimmt - der 1962 in Policoro geborene, in Apulien aufgewachsene und seit 1991 in Singen lebende und arbeitende Künstler an der Stuttgarter Akademie der Bildenden Künstler bei Rudolf Schoofs studiert. Obgleich sich Zeccas persönlicher Stil seit jener Zeit von einer eher expressiven, zwischen Gegenständlichkeit und Abstraktion changierenden, schwarz-weißen Mal- und Zeichenkunst gewandelt hat in eine stärkere gegenständliche, assoziativ-spielerische Haltung, hat er der Farbe zum Trotz, die in den neuen Arbeiten eine ungleich gewichtigere Rolle als in der

Vergangenheit einnimmt - der Linie als primärem Mittel seiner Kunst die Treue gehalten. Sie verleiht seinen Bildgegenständen Form und Bewegung. Und auch inhaltlich kreist der »Wanderer zwischen den Welten« weiter um seine genuinen Themen, die er meist in Serien und Reihen entwickelt: Landschaft und Figur, persönliche und künstlerische Identität, Heimat und Kindheit, Nähe und Ferne, Zeit und Erinnerung. Dabei geht er gerne von fotografischen Motiven oder kunsthistorischen Vorbildern aus, die er - als Non-finito-Zitate, Erinnerungssplitter, Auslöser für seine eigenen Arbeiten -

Zählerplätze müssen zugänglich sein

Ableser der Stadtwerke unterwegs

Engen. Für die Jahresendabrechnung 2014 von Strom, Gas und Wasser werden die Strom-, Gas- und Wasserzähler abgelesen. Die Ableserinnen und Ableser der Stadtwerke Engen GmbH sind ab 13. November in Engen und Anselfingen unterwegs. Sie können sich durch einen Firmenausweis legitimieren. Die Ablesung obliegt dem Netzbetreiber, unabhängig davon, mit welchem Energielieferanten die Kunden den Vertrag abgeschlossen haben.

Kunden, die nicht angetroffen werden, erhalten eine Mitteilungskarte, auf der sie die Zählerstände selbst eintragen und per Post an die Stadtwerke Engen GmbH zurücksenden können. Bei Kunden, von denen keine Zählerstände vorliegen, wird der Verbrauch auf Grundlage der letzten Ablesung geschätzt.

Für den Zeitraum zwischen

Ablesung und Jahresende wird der Strom-, Gas- und Wasserverbrauch hochgerechnet. Will ein Kunde die Zählerstände am 31. Dezember selbst ablesen, wird um schriftliche Mitteilung unter Angabe der Zählernummer bis **spätestens 5. Januar 2015** gebeten. Später eingehende Zählerstände können nicht mehr berücksichtigt werden. Besonders einfach ist die Mitteilung der Zählerstände an die Stadtwerke über die Internetseite www.stadtwerke-engen.de. Hier können die Daten im Bereich Service direkt in ein Formular eingetragen und übermittelt werden.

Für weitere Fragen zur Ablesung steht der Kundenservice der Stadtwerke Engen GmbH unter den Telefonnummern 07733/9480-15 (Yvonne Gibson), 07733/9480-14 (Silke Peters) und 07733/9480-16 (Angelika Müller) zur Verfügung.

Fleisch & Feines
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**
Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

Wir empfehlen Ihnen
- aus eigener Schlachtung:

Frische und gerauchte
Schälrippe 100 g **0,66 €**
Querrippe und Rinderbrust
Suppenfleisch
100 g **0,98 €**

Feines zartes
Kalbsragout
mit Champignons 100 g **1,99 €**

Weißer
Schwartenmagen
100 g **0,95 €**

Streichzarte
Gutshofleberwurst
100 g **1,25 €**

Knackig frische
Wienerle 100 g **1,19 €**

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch

Gemarkung Engen Militärische Übung

Engen. Eine Bundeswehreinheit des Ausbildungszentrums Spezielle Operationen (Spezl Op) wird vom 24. bis 27. November eine Übung auf der Gemarkung Engen durchführen. Evtuelle Manöverschäden sind beim Bundeswehrdienstleistungszentrum Stetten a. k. M., Lager Heuberg, Hardtstraße 58, 72510 Stetten a. k. M., Tel. 07573/504-0, zur Begutachtung und Aufnahme anzuzeigen.

Kostenfrei und neutral Energieberatung

Engen. Die monatliche Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz berät kostenfrei und neutral zu den Themen Heizkosteneinsparung, Wärmedämmung, Heiz- und Solartechnik, Warmwasserbereitung, regenerative Brennstoffe und die Fördermöglichkeiten.

Die Erstberatung wird in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale angeboten und findet jeden dritten Montag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr im Bürgerbüro Engen statt. Nächster Beratungstermin ist am Montag, 17. November.

Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz GmbH notwendig, Telefon 07732/939-1234.

Rheuma-Liga Gesprächskreis

Engen. Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich morgen, Donnerstag, 13. November, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/1593.

Die letzten Tage Engens im Zweiten Weltkrieg

Geschichtliche Aufarbeitung und Ausstellung geplant

Engen her. »Dank des beherzten Engagements einiger Bürgerinnen und Bürger wurde Engen in den letzten, entscheidenden Tagen des Zweiten Weltkriegs vor dem Bombardement gerettet«, leitete Museumsleiter Velten Wagner in der jüngsten Sitzung des Verwaltungs-, Kultur- und Sozialausschusses seine Ausführungen zu einem ganz besonderen Forschungsprojekt ein: einer wissenschaftlichen Aufarbeitung und Ausstellung im Städtischen Museum Engen über die Zeit des Nationalsozialismus und die »Letzten Tage Engens im Zweiten Weltkrieg«. Auch der Ausschuss sah die Notwendigkeit für eine derartige Maßnahme und stimmte der Beauftragung eines Historikers zur »Aufarbeitung der Stadtgeschichte Engens am Ende des Zweiten Weltkriegs mit dem Ziel der Durchführung einer Ausstellung« zu.

Fast 70 Jahre sind vergangen, seit in Engen der Zweite Weltkrieg mit der Befreiung der Stadt durch die Alliierten zu Ende ging. »In dem geplanten Projekt sollen neben der historisch-wissenschaftlichen Aufarbeitung mit Blick auf die Gegenwart auch die Themen "bürgerschaftliches Engagement" und "Zivilcourage", nicht zuletzt für die jüngere Generation, herausgearbeitet werden«, erläuterte Velten Wagner. Die Ausstellung könne auf diese Weise unter anderem für Schulklassen dokumentarisch und pädagogisch aufbereitet werden, und Themen wie die politische Manipulation eines ganzen Volkes, aber auch Widerstand und Zivilcourage könnten in diesem Kontext diskutiert werden.

Neben einem vertieften Verständnis der Ereignisse für die heranwachsenden Generationen stünden bei den Untersuchungen vor allem die Rekonstruktion der Geschehnisse und ihre vergleichende historische Einordnung im Vordergrund.

Über die Ereignisse in Engen während des Nationalsozialismus und zum Ende des Zweiten Weltkriegs kann vor allem auf die allgemeine Darstellung von Ingeborg Meier »Unter Hakenkreuz und Tricolore« des dritten Bandes der Engener Stadtgeschichte verwiesen werden. »Doch je genauer man diese Darstellung liest,

desto mehr Fragen stellen sich, die einer Klärung nach dem aktuellen Stand historischer Forschung bedürfen, insbesondere was die Tage der Befreiung durch die Franzosen betrifft«, betonte der Museumsleiter. Die Quellenlage sei hier keineswegs eindeutig. Soweit bekannt, seien mehrere Personen maßgeblich an der friedlichen Übergabe der Stadt beteiligt gewesen, darunter Dekan Dreher, Kaplan Egle, Vera Backmund und Fr. Dannecker. Außerdem habe eine Gruppe Engener Frauen auf das Heftigste gegen die sinnlose Verteidigung der Stadt protestiert. »Doch auf welche Weise die Stadt vor der drohenden Bombardierung gerettet wurde, konnte bisher nicht überzeugend geklärt werden«, sieht Wagner die Notwendigkeit einer »klaren Analyse«. Noch in den 80er-Jahren sei die Beteiligung unterschiedlicher Engener Bürger kontrovers diskutiert worden. Den Quellen sei zu entnehmen, dass die kampfbereite Übergabe der Stadt keineswegs eine Selbstverständlichkeit gewesen sei, vielmehr für jene Engener Bürger, die die Stadt vor der Zerstörung zu bewahren suchten, akute Lebensgefahr geherrscht habe, so Wagner, sei den Beteiligten doch das abschreckende Beispiel Freudenstadts bewusst gewesen, dessen Innenstadt wegen des anhaltenden Widerstands der SS von

den Franzosen dem Erdboden gleichgemacht wurde. In diesem Zusammenhang sehr kritisch sieht Wagner das neu erschienene Buch von Maria Anna Hübner über Vera Amata Backmund mit dem Titel »Der Dank des Vaterlandes ist dir nie gewiss - Vera Amata, eine Persona non grata«.

»Um eine Ausstellung auf einer gesicherten Quellengrundlage und den Erkenntnissen der aktuellen Forschung durchführen zu können, bedarf es im Vorfeld der Klärung durch einen unabhängigen und durch einschlägige Veröffentlichungen über die Zeit des Nationalsozialismus ausgewiesenen Historiker«, plädierte Velten Wagner. Insbesondere mit Blick in die Zukunft erscheint ihm eine Sicherung vorhandener und Erschließung neuer Quellen in Form von Fotos, Berichten, Tondokumenten und Ähnlichem notwendig, um auch künftigen am Thema interessierten Generationen die nötige Materialbasis zu Erforschung und Interpretation dieser für Deutschland im Allgemeinen und Engen im Besonderen so wesentlichen Zeit zu verschaffen.

»Es wäre toll, wenn uns die Engener Bevölkerung oder gar Zeitzeugen eventuell vorhandene Quellen wie Familienberichte und Fotos zur Verfügung stellen könnten«, möchte Wagner die Bürgerschaft aktiv mit einbinden.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Eine spannende Traumstunde bereitet Stephanie Hauser den 15 kleinen Steinzeit-Fans am Montag, 3. November. Es gab viele interessante Infos rund um den Ötztalman, auch wie er im Eis gefunden wurde. Anhand des reich bebilderten Buches zum gleichnamigen Film gewannen die Kinder einen anschaulichen Eindruck über das harte Leben in der Steinzeit. Die unterschiedlichen wissenschaftlichen Erklärungen der möglichen Todesursache des Ötzi faszinierten sie ganz besonders. Zum Abschluss spielten die Kinder unter viel Gelächter das Brettspiel »Rentierjäger«. Bild: Stadt Engen

Das Motto lautet »Afrika«

Jahreskonzert der Stadtmusik findet
am 22. November statt

Engen. Die Stadtmusik Engen lädt auch in diesem Jahr herzlich zum Jahreskonzert am Samstag, 22. November, um 20 Uhr in die Neue Stadthalle ein. Mit dem diesjährigen Konzert unter dem Motto »Afrika« entführt Thomas Umscheiden die Besucherinnen und Besucher zusammen mit der Jugend- und der Stadtkapelle auf eine Reise quer durch die Steppen Afrikas.

Die Jugendkapelle beginnt die Reise mit dem »Bolero Africana«, basierend auf drei traditionellen Folk-Themen afrikanischen Ursprungs. Weiter geht es durch verschiedene Musikkulturen Afrikas mit der »South African Suite«. »Siyahamba«, ein traditionelles Zulu-Lied, wird gemeinsam mit der stimmgewaltigen Bläserklasse 6 des Gymnasiums Engen vorgelesen. Als letzten musikalischen Beitrag vor der Pause, bringt die Jugendkapelle »The Selections from the lion king« zu Gehör.

Die Stadtmusik eröffnet den zweiten Teil des Konzertes mit der »African Symphonie« von McCoy. Die Reise führt dann weiter zu den Kapverdischen Inseln vor der afrikanischen Westküste. Dort hat sich der Komponist Markus Götz zu dem Stück »Capo Verde« inspirieren lassen. In vier Teilen werden musikalische Impressionen dieser Inselgruppen zu Gehör gebracht. Als Besonderheit in diesem Stück hat Markus Götz ein Instrument integriert, das standardgemäß nicht im Bläserorchester eingesetzt wird: das Akkordeon; gespielt von Pirmin Wäldin. Mit dem Stück »Out of Africa« aus dem gleichnamigen Film »Jenseits von Afrika« führt die Reise zu einer Kaffeeplantage mitten in Kenia. Dort beginnt auch die letzte Etappe der Reise. In »The Jungle Book« gilt es, gemeinsam mit Mogli und seinen Freunden kleine und größere Abenteuer zu bestehen. »Lassen Sie sich in die einzigartige Klangwelt des Dschungels entführen und genießen Sie die Melodien aus Walt Disneys Zeichentrick-Klassiker Das Dschungelbuch«, lädt die Stadtmusik Engen herzlich ein.



EINLADUNG ZUR NEUERÖFFNUNG AM SAMSTAG, 15. NOVEMBER 2014

Wenn das kein Grund zum Feiern ist – schauen Sie bei uns vorbei und lassen Sie sich verwöhnen. Wir begrüßen Sie mit einem gekühlten Prosecco.

Genießen Sie am **Samstag ab 15.00 Uhr** und am Sonntag unser großes Angebot an frischen und hausgemachten Kuchen und Torten. **Zur Eröffnung erhalten Sie eine Tasse Kaffee und ein Stück Kuchen für 3,50 €.**

Für unsere kleinen Gäste backen wir frische Waffeln.

Unsere Öffnungszeiten:

Mo – Sa 17:30 – 23:00 Uhr | So 11:30 – 21:00 Uhr
Di Ruhetag

Duschkabinen 30 - 40 % gespart!

Info-Tel. 0 77 32 / 98 89 99

www.duschkabinenbestpreis.com

Angebot von Do., 13.11. bis Mi., 19.11.2014

Schweinehals - auch als Steak geschnitten 100 g **-,89 €**

Weißwürste oder

Weißwürste Münchner Art 100 g **-,79 €**

Lyoner - Meisterklasse 100 g **-,89 €**

Heublumenkäse, 45 % Fett i. Tr. 100 g **1,79 €**

Wochenendknüller Do., 13.11. - Sa., 15.11.14

Jägertaschen - Schweinerücken mit Speck, Champignons, Röstzwiebeln und Kräutern gefüllt 100 g nur **-,99 €**

Unser »Mittagsmenü«

Do., 13.11. Hackfleischpfannkuchen mit Sauce Hollandaise, deftiges Westernsteak, Kroketten, Blumenkohl, Salatauswahl

Fr., 14.11. Würz. Zigeunertopf, Lachsrahmsoupe, Semmelknödel, Bandnudeln, Rahmwirsing, Salatauswahl

Mo., 17.11. Rahmgeschnetztes, deftiges Schäufele, Pommes, Teigwaren, Speckbohnen, Salatausw.

Di., 18.11. Maultaschen mit Zwiebelschmelze, gegrillter Schweinebauch, hausgem. Kartoffelsalat, Bratkartoffeln, Rahmspinat, Salatauswahl

Mi., 19.11. Sahne-Zwiebel-Schnitzel, Suppenfleisch in Meerrettichsoße, Dampfkartoffeln, Spätzle, Rote Bete, Salatauswahl

Super-Knüller am Dienstag, 18.11.2014

Frische Schälrippe - fleischig 100 g nur **-,49 €**

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. u. Fr.

6.30 - 18 Uhr,

Mi. u. Sa.

6.30 - 12.30 Uhr

Feinkostmetzgerei • Partyservice

Rösch

Welschingen, Dorfstraße 20
78234 Engen, Tel.07733/8426



...WENN SIE
DAS BESONDERE
LIEBEN...

Schöne und interessante Momente geschaffen

Stubengesellschaft zog bei Mitgliederversammlung Bilanz

Engen hol. In neuer Vorstandsbesetzung startet der Engener Kunstverein Stubengesellschaft ins kommende Vereinsjahr. So wird das Klassik-Ressort mit Dominika Dömötör und Eberhard Höhn künftig von einer Doppelspitze geleitet. Im Beirat neu aufgenommen werden Irene Völlinger und Sonja Moser.

Die Vorsitzende Ulrike Stille dankte in ihrem Geschäftsbericht allen Mitwirkenden, Vorstandskollegen, den tatkräftigen »Stubenhelferlein« (Stille) sowie der Verwaltung und dem Gemeinderat für die Unterstützung im vergangenen Jahr. Obwohl nach dem ereignisreichen und anstrengenden Jubiläumsjahr 2013 »die Luft etwas raus war«, so die Vorsitzende, habe man trotzdem schöne und interessante Momente im Rahmen der Veranstaltungen schaffen können. 2014 fanden nach ihrem Bericht zwei Vorträge im Ressort Stubenvortrag, drei Ausstellungen im Bereich StubenArt, drei Veranstaltungen bei den StubenActs und vier (eine Doppelveranstaltung) im Bereich StubenKlassik statt. Obwohl dem Verein mit der Neuen Stadthalle ein großer Raum zur Verfügung stehe, wolle man vorwiegend im Museum bleiben, so Stille. »Die Größe übersteigt unsere Möglichkeiten. Unsere gute Stube bleibt das Museum«, betonte sie. Der

»Hautnah«-Charakter sei ein Alleinstellungsmerkmal der Stubengesellschaft. »Wir haben kleine, aber feine Veranstaltungen«.

Die Website des Vereins werde mittlerweile rege benutzt, aber auch außerhalb des Internets soll fleißig geworben werden. So ist für 2015 geplant, Engener Neubürger in ihrem »Begrüßungspaket« über die Aktivitäten des Vereins zu informieren. Ulrike Stille ließ anschließend als Ressortleiterin Stubenvortrag die dort gelauenen Veranstaltungen Revue passieren. Die Zusammenarbeit mit einem zweiten Veranstalter soll nach ihren Angaben ausgebaut werden: »So können andere Interessenten angesprochen werden, und beide Veranstalter können für ihre Aktivitäten werben«. Im Ressort Klassik, das ebenfalls von Ulrike Stille in Vertretung von Jochen Austen vorgestellt wurde, seien vor allem die Konzerte von Johanna Dömötör & friends im Februar und Oktober mit 97 und 150 Gästen sehr

gut besucht gewesen. Ressortleiterin Corinna Kraft von StubenActs kann ebenfalls zufrieden sein. Das traditionelle Jazz-Open-Air soll an die Stadthalle umgesiedelt werden und vermutlich nur alle zwei Jahre künftig stattfinden, kündigte sie an. »Der Unsicherheitsfaktor Wetter ist zu groß«, so Kraft. Bei der Stadthalle sei ein überdachtes Konzert möglich. Wie Corinna Kraft außerdem erläuterte, erhalte gerade ihr Ressort mittlerweile enorm viel Zulauf. Allerdings professionalisiere sich die Kabarettszene gleichzeitig: »Die Künstler haben andere Ansprüche«, so Kraft. Darüber kann Gudrun Sonntag, Ressortleiterin StubenArt, nicht klagen. »Die jungen Künstler reisen an, entwerfen eigene Raumkonzepte und legen beim Ausstellungsaufbau kräftig Hand an«. Drei Ausstellungen hat Sonntag 2014 organisiert.

Des Weiteren fanden Führungen und eine Exkursion zum Hans-Thoma-Museum in Bernau statt. Im kommenden

Jahr sind Ausstellungen mit Angela Flaig, Helena und Maximilian Rossner und Martin Wehnert geplant.

Bürgermeister Johannes Moser lobte die hervorragende, unkomplizierte Zusammenarbeit. »Die Stubengesellschaft liefert Veranstaltungen auf hohem Niveau und macht Engen attraktiv. Machen Sie weiter so«, forderte Moser auf und übernahm anschließend die Rolle des Wahlleiters. Zum Abschluss der Sitzung nahm Ulrike Stille Ehrungen für 25 Jahre Mitgliedschaft vor: Geehrt wurden - mit einem Orden in Form einer Fliege - Karin und Dieter Heinzmann, Heidrun Mahler, Ursula und Wilfried Jocheck, Regina und Gerhard Steiner, Gabriele und Dr. Philipp Schupp, Annemarie und Bertram Schmid, Christa Pfeifer, Helga Rost-Haufe, Burkhard Spellenberg, Gertrud Ackermann, Erwin Gulde, Dr. Bergith und Dr. Hagen Wangerin, Bernhard Greuter, Maria Gruber, Inge und Norbert Heil und Zita Mayer.

Führungen

»Maria Anna Rund - Hausiererin und Knochensammlerin«

Am **Dienstag, 18. November**, findet um 18 Uhr die öffentliche Erlebnisführung »Maria Anna Rund - Hausiererin und Knochensammlerin« statt. Maria Anna Rund stammt aus dem Kriegerthal und muss sich im Jahr 1876 zur Zeit der Hungersnöte, der Auswanderungspolitik und der Badischen Revolution behaupten. Sie ist eine Frau, die trotz bitterer Armut, Heiratsbeschränkungen, unehelichen Kindern und der drohenden Abschiebung nach Amerika, aufrecht durch ihr Leben hinkt. **Treffpunkt** ist auf dem Felsenparkplatz beim Waserrad.

Erlebnisführung »Die Bademagd«

Am **Donnerstag, 20. November**, findet um 18 Uhr die Erlebnisführung »Die Bademagd« für Erwachsene statt. Magdalena führt die Besucher durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440. Sie streift dabei die Welt von Bader, Medicus, Weiser Frau. Am Ende lädt sie ins imaginäre Badhaus ein. **Treffpunkt** ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus.

Kosten für diese beiden Erlebnisführungen jeweils: Erwachsene: 10 Euro/Person, Jugendliche: 14 bis 18 Jahre: 5 Euro/Person, Kinder unter 14 Jahren sind frei.

Anmeldungen werden erbeten beim Kulturamt, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249.



Wie die Vorsitzende Ulrike Stille erläuterte, werden die neuen Ressort-Klassik-Leiter unterschiedliche Schwerpunkte setzen und sich somit gut ergänzen. Dominika Dömötör (Dritte von links), Erzieherin, möchte mit Familien- und Kinderkonzerten ein junges Publikum an das Thema Klassik heranzuführen. Eberhard Höhn (Zweiter von links), der beruflich im Bereich Schul- und Kirchenmusik und der Theaterpädagogik tätig war und seit April in Engen wohnt, stellt gerne sein Wissen und »Connections« (Höhn) zur Verfügung. Die anderen Vorstandsmitglieder/Ressortleiter Ulrike Stille (Zweite von rechts), Corinna Kraft (Mitte), Helmut Fritz (Dritter von rechts), Gudrun Sonntag (links) sowie die Beisitzer Andrea Geigenberger (rechts), Johannes Moser (Stellvertreter Dr. Velten Wagner) wurden im Amt bestätigt. Die Kassenprüfung wird im kommenden Jahr von Dr. Alexander Weh und Susanne Herold vorgenommen. Bild: Rauser



Die Jahressgabe 2014 der Stubengesellschaft können interessierte Kunstfreunde ab sofort erwerben. Dabei handelt es sich um einen Papierschnitt von Ingrid Eberspächer, die im vergangenen Winter unter dem Titel »Messerschnitte« ihre Arbeiten im Museum präsentierte. Die 1956 in Esslingen geborene Künstlerin hat an der Stuttgarter Akademie der Bildenden Künste studiert und erhielt 1987 ein Stipendium der Kunststiftung Baden-Württemberg. Sie lebt und arbeitet in Frankfurt/Main. Der Papierschnitt hat das Format 19,5 x 27,3 Zentimeter, ist auf der Rückseite signiert und wird individuell angefertigt. Die Jahressgabe kann ausschließlich von Mitgliedern des Kunstvereins Stubengesellschaft zu einem Preis von 125 Euro erworben werden. Mit Beitritt zur Stubengesellschaft kann man den Kaufanspruch erhalten.

Bild: Rauser

Lesekreis Engen

Siegfried Lenz Schweigeminute

Engen. Für sein nächstes Treffen hat der Lesekreis Engen die Novelle »Schweigeminute« von Siegfried Lenz ausgewählt. Der vor kurzem verstorbene Schriftsteller gilt als einer der wichtigsten Autoren der deutschen Nachkriegsliteratur.

Wie wichtig er heute noch ist, wird der Lesekreis am Donnerstag, 4. Dezember, diskutieren. Die 2009 erschienene »melancholische Liebesgeschichte« ist das erfolgreichste Buch des vielfach ausgezeichneten Schriftstellers.

Neue Teilnehmer sind im Lesekreis Engen, der sich einmal monatlich, im Schützenturm hinter dem Rathaus trifft, stets willkommen. Weitere Informationen unter manfred@mueler-harter.de.

Marketing Engen

Abendstammtisch

Engen. Der »Marketing Engen«-Verein (MEV) veranstaltet vierteljährlich einen Abendstammtisch sowie jeden ersten Mittwoch im Monat einen Mittagsstammtisch für alle MEV- und »Sterntaler«-Mitglieder sowie für alle Interessierten, die sich über Aktuelles aus dem Leben, Alltag und der Geschäftswelt in Engen austauschen möchten.

Es entwickeln sich dabei lebendige Gespräche, neue Ideen und interessante Anregungen.

MEV-Vorstandsmitglied Daniela Buhl begleitet die Treffen regelmäßig.

Zum nächsten **Abendstammtisch** am Mittwoch, 19. November, um 19 Uhr in Louis' Bar, sind auch Nichtmitglieder des MEV herzlich eingeladen.

Jin Shin Jyutsu

Frauenhock am 20. November

Engen. Am Donnerstag, 20. November, lädt der Engener zentren auf dem Körper bringt die Lebensenergie in allen Frauenhock zu einem Abend Schichten wieder zum Fließen. der Entspannung und Harmonisierung mit Judith Pfäffinger ein, Jin Shin Jyutsu-Praktikerin und diplomierte Krankenschwester aus Volkertshausen. Jin Shin Jyutsu, das Japanische Heilströmen, ist eine Jahrtausende alte Lebenskunst, die vor 100 Jahren wieder entdeckt und weiterentwickelt wurde. Alle Frauen, die einen anregenden Abend mit anderen Frauen verbringen möchten, sind herzlich eingeladen. Der Abend beginnt um 19:30 Uhr mit der Möglichkeit zum Kennenlernen, bevor um 20 Uhr das Thema im Mittelpunkt steht. Treffpunkt ist die Gaststätte »Lamm« (Vorstadt 27).



Familie Brendle
Dielenhof, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 88 51
www.dielenhof.de

- > *Saftiges Suppenfleisch, zarter Rinderbraten*
- > *Mild geräucherter Bauch- und Schinkenspeck*
- > *Hausmacher Schwarzwurst, Leberwurst*
- > *Frische Tellersülze*
- > *Griebenschmalz und Kräuterschmalz*

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Beste Regeneration

für Wirbelsäule und Bandscheiben
Bevor Sie sich eine neue Matratze kaufen, sollten Sie sich gut informieren. Zum Beispiel über die einzigartigen biologischen Schlafsysteme von ProNatura.

**17. Nov. 2014
Themenabend
Gesund schlafen, ergonomisch richtiges Liegen!**

In unserer Werkstatt, um 19.00 Uhr, mit Herrn Völk!
Anmeldung bis 14.11.2014.

Schreinerei
Möbelwerkstatt
Innenausbau

Lang

Oldlandstraße 2, 78234 Engen, Tel. 07733 / 6806, email: lang@schreinereilang.de

www.pronatura-schlafsysteme.de

So vielfältig und abwechslungsreich kann Blasmusik sein

MV Welschingen und Stadtmusik Engen begeisterten bei Doppelkonzert

Welschingen her. Zu einem beeindruckenden blasmusikalischen Festival wurde das Jahreskonzert des Musikvereins Welschingen am vergangenen Samstagabend in der vollbesetzten Hohenhewenhalle. In einem Doppelkonzert präsentierten die Stadtkapelle Engen als Patenverein und der gastgebende MV Welschingen samt seiner Jugendkapelle »Crazy Tunes« einen breiten Querschnitt von konzertant-klassischen bis zu modernen Werken für Blasorchester und gaben Einblick in ihr attraktives und vielfältiges Repertoire. Ehrungen rundeten den Konzertabend ab. Durch das Programm begleitet wurden die Besucher von Jana Kohler (»Crazy Tunes«), Sandra Sauter (Hauptkapelle) und Heiko Post (Stadtkapelle Engen).

»Ein Mann - ein Wort« oder besser »30 junge Menschen und viele Töne« hieß es beim Marsch-Auftakt des Konzertabends, und die »Crazy Tunes« unter Leitung von Michael Maisch bewiesen einmal mehr, dass dem MV Welschingen um seinen Nachwuchs nicht bange sein muss. Die MusikerInnen zwischen elf und 19 Jahren überzeugten mit ihren Interpretationen des orientalisches anmutenden »Festzugs des Sardar« aus der Orchester-Suite »Kaukasische Skizzen«, dem schmelzenden Wiegenlied »Summertime« aus Gershwins »Porgy und Bess« sowie dem brasilianisch-feurigen »Amor, amor, amor«, mit dem sie noch einmal an das »WM-Sommermärchen« erinnerten und nicht ohne Zugabe die Bühne verlassen durften.

Den Wunsch des Vorsitzenden Reiner Heiß bei der Begrüßung, dass die »Melodien wie Sonnenstrahlen in die Herzen gehen sollen«, erfüllte auch das **Hauptorchester des MV**

Welschingen unter der dynamischen Leitung von Berthold Leiber bestens mit verschiedenen musikalischen Stilrichtungen. Der »Marcia Militare Italiana Venezia«, ein herausragendes Beispiel italienischer Marschkunst, wurde gleichzeitig als Ständchen für die geehrten Mitglieder an den Beginn des Auftritts gesetzt. Nach dem zur Zeit der französischen Revolution entstandenen »Marche des Janissaires« (Marsch der Janitscharen) aus der »Kleinen Ballettmusik« von Grétry, die als reizvolle Verbindung von klassischer Ballettmusik mit typischem Marschcharakter beeindruckte, stellten die Welschinger MusikerInnen die sinfonische Dichtung »Pilatus: Mountain of Dragon« in den Mittelpunkt ihres Programmteils und bewältigten überzeugend die große musikalische Herausforderung des imposanten Konzertwerks über den mystischen Berg bei Luzern. Nicht weniger anspruchsvoll ging es mit der Rock-Hymne

»Music was my first love« weiter, diesem 1976 von John Miles komponierten Werk mit seiner effektvollen Rhythmik und dem mehrfachen Wechsel von gefühlvollen Teilen mit rockigen Abschnitten, von Heinz Briegel ebenso grandios für Blasorchester bearbeitet wie die englische Ballade »Scarborough Fair«, deren tragische Stimmung um eine unglückliche Liebe in dunklen Klangfarben zum Ausdruck kommt. Mit den fetzigen Rhythmen von »Funky Afternoon« als fröhlicher Zugabe bedankte sich die Welschinger Kapelle für den Applaus des Publikums.

Heiko Posts Vergleich des Konzertes mit einer feinen Mahlzeit, »bei der nach der leckeren Vorspeise der Crazy Tunes und dem feudalen Hauptgang des MV Welschingen nun der Nachtisch an der Reihe ist, der den Abend noch weiter versüßen soll« erfüllte die **Stadtkapelle Engen** unter der Leitung von Thomas Umb-

klangvoll-mächtiger Filmmusik »North and South« aus der Familien-Saga »Fackeln im Sturm«, in der zwei Familien auf verschiedenen Seiten des amerikanischen Sezessionskrieges kämpfen. Als kleinen »Appetithappen« für das eigene Jahreskonzert am 22. November servierten die Engener MusikerInnen das sehnsuchtsvolle »Out of Africa« (Jenseits von Afrika) von John Barry, bevor sie mit einem Pop-Medley an Phil Collins erinnerten, darunter das samtige »Groovy kind of love«, »Easy lover« und das schwungvolle »Take me home«.

Zwischenapplaus erhielten dabei die Schlagzeuger mit ihrem mitreißenden mehrminütigen Solo. Als »Espresso« sprich Zugabe zeigten die (vorwiegend) Männer der Stadtkapelle, ausgestattet mit Fliegermützen und Pilotenkappen, dass sie auch gut bei Stimme sind, und schmetterten aus voller Brust und Kehle den »Fliegermarsch«.

Staub
Raumausstattung
Bodenbeläge liefern
und verlegen,
Streichen und Tapezieren
www.staub-raumausstattung.de
Hilzingen-Duchtingen
0 77 31 / 18 99 82

Neue Fenster
Lärm und Kälte
bleiben draußen!
Fenster und Haustüren
nach Maß
aus eigener Produktion.
 **Fensterbau**
ADAMCZYK GmbH
Glaserie
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de



Als starke Solistin in einer starken Jugendkapelle erwies sich Katharina Truckenbrod bei »Summertime«.



Ehrungen durch den Blasmusikverband Hegau-Bodensee (BHB) nahm (von rechts) Pascal Stieb, Vorsitzender des Bezirks Hohenhewen, vor und zeichnete Sandra Sauter und Bianka Wiggenshauser für 20 Jahre aktive Mitgliedschaft im MV Welschingen sowie Bettina Stich für 25 Jahre mit Ehrennadeln in Silber aus. Markus Stich, seit 30 Jahren aktiv, überreichte Pascal Stieb die Ehrennadel des BHB in Gold. Der Vorsitzende Reiner Heiß freute sich mit den Geehrten.
Bilder: Hering

Für ein Jugendorchester engagiert

Reiner Heiß erhielt Landesehrennadel

Welschingen her. »Für Ihr außergewöhnlich großes ehrenamtliches Engagement für den Musikverein Welschingen darf ich Ihnen im Namen unseres Ministerpräsidenten Winfried Kretschmann, der Landesregierung, des Engener Gemeinderates und auch ganz persönlich einen herzlichen Dank aussprechen und Ihnen die Landesehrennadel verleihen« - mit diesen Worten verlieh Bürgermeister Johannes Moser am vergangenen Samstagabend im Rahmen des Jahreskonzertes des MV Welschingen eine ganz besondere Auszeichnung an den Vorsitzenden Reiner Heiß.

»Das ehrenamtliche Engagement ist unverzichtbar für unsere Gesellschaft und die gedeihliche Fortentwicklung unserer Bürgergemeinschaft«, betonte Moser. Deshalb sei die Landesehrennadel des Landes Baden-Württemberg nicht nur ein Zeichen des respektvollen Dankes, sondern solle auch weiteren Menschen Motivation geben, sich für andere zu engagieren, selbst die Initiative und Verantwortung zu ergreifen und nicht nur auf die Tatkraft anderer Menschen oder des Staates zu hoffen und zu vertrauen.

Reiner Heiß wurde 1975 aktives Mitglied im Welschinger Musikverein. Von 1994 bis 1998 übernahm er Verantwortung in der Vorstandschaft als Verwaltungsrat, 1998 wurde er stellvertretender Vorsitzender und übernahm 2006 den Vorsitz im MV Welschingen. »Von Beginn seiner Tätigkeit in der Vorstandschaft an engagierte sich Reiner Heiß sehr für den Aufbau eines Jugendorchesters. Er organisierte die Ausbildung der Kinder und Jugendlichen, und heute spielen mehr als 30 Jungmusikerinnen-

druckenden Niveau«, würdigte Johannes Moser. In Heiß' Zeit als Vorsitzender sei unter anderem das 100-jährige Bestehen des Musikvereins sowie die Anschaffung neuer Uniformen gefallen, was viel organisatorischen und zeitlichen Aufwand bedeutet habe.

Mit dem Zitat »Keine Schuld ist dringender als die, Dank zu sagen« des römischen Politikers, Schriftstellers und Philosophen Cicero richtete der Bürgermeister auch herzliche Worte des Dankes für das Engagement an den Musikverein Welschingen insgesamt, biete er den Bürgerinnen und Bürgern doch nicht nur Konzerte und umrahmte Dorffeste, sondern gestalte auch den Volkstrauertag sowie kirchliche Veranstaltungen mit.

Die Landesehrennadel können Bürger erhalten, die sich mindestens 15 Jahre lang durch ehrenamtliche Tätigkeit in Vereinen und Organisationen mit kulturellen, sportlichen oder sozialen Zielen oder in vergleichbarer Weise um die Gemeinschaft besonders verdient gemacht und hierbei eine beachtliche Aktivität entwickelt haben.



Für sein langjähriges Engagement in der Vorstandschaft des MV Welschingen überreichte Bürgermeister Johannes Moser die Landesehrennadel aus Silber mit dem großen Landeswappen und der Umschrift »Für Verdienste im Ehrenamt« an Reiner Heiß. »Es wird ein wenig eng hier«, schmunzelte Moser beim Befestigen der Landesehrennadel angesichts der zahlreichen weiteren Ehren- und Verdienstnadeln auf Vereins- und Verbandsebene am linken oberen Revers. »Ohne die große Unterstützung meiner Vorstandskollegen und der Musikerinnen und Musiker wäre dies alles nicht möglich«, gab Heiß im Anschluss die Ehrung und den Dank weiter. Bild: Hering

FFW Anselingen Jahreshauptprobe

Anselingen. Die Freiwillige Feuerwehr, Abteilung Anselingen, führt am Samstag, 15. November, ihre Jahresabschlussprobe durch.

Übungsobjekt ist das Anwesen der Familie Bednarz in der Außer-Ort-Straße 10.

Beginn der Übung ist um 14 Uhr.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich über den Leistungsstand zu informieren.

Kleingärtner Jahreshauptversammlung

Engen. Zur Jahreshauptversammlung des Kleingärtnervereins Engen am Freitag, 21. November, um 20 Uhr in der »Kronenstube«, wird herzlich eingeladen. Auf der Tagesordnung stehen das Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung, der Kassen- und der Geschäftsbericht sowie Neuwahlen. Die Tagesordnung ist in den Schaufenstern der Gartenanlage ersichtlich.

Häs-Verleihtermine

Am 15. und 22. November

Engen. Der Häsverleih für Hanselehäser findet am Samstag, 15. November von 9.30 bis 12 Uhr statt, der Verleih für Blaufärber nur am Samstag, 22. November, von 14 bis 16 Uhr, jeweils in der Narrenstube, Klostersgasse 15, mittlerer Eingang. Wer Lust und Interesse hat, bei der Narrenzunft Engen als Hansele oder Blaufär-

ber mitzumachen, sollte sich diese Termine vormerken. Ein weiterer Termin zum Verleih von Hanselehäsern findet am Samstag, 10. Januar, von 13.30 bis 16 Uhr statt. Dies ist der letzte Termin für die Fasnetsaison. Sonstige Infos im Schaukasten der Narrenzunft bei der Volksbank in Engen sowie auf der Homepage.



UNSER HERBSTANGEBOT
KAFFEE & KUCHEN*
*wahlweise Kaffee, Latte Macchiato, Cappuccino + 1 Stück Kuchen
NUR 4,50 €
Café Lucania

Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



www.pfullendorfer.de

Ihr Fachberater vor Ort
Herr Florian Bohler
Telefon 0171 7774541
f.bohler@pfullendorfer.de

Stimmungsvoller Lichterglanz



Er fasziniert Jung und Alt immer wieder von neuem: der Lichterabend in der Altstadt und der angrenzenden Breitestraße.
Archiv-Bild: Hering

Stimmungsvoller Lichterabend

Morgen, Donnerstag, von 17 bis 20 Uhr

Engen. Die Bewohner, Händler, Gewerbetreibenden, Gastronomen und die Stadtverwaltung laden am Donnerstag, 13. November, 17 bis 20 Uhr, zum traditionellen Lichterabend in die Altstadt nach Engen ein. Auch die angrenzende Breitestraße wird stimmungsvoll beleuchtet sein. »Bummeln, schauen, kaufen in Lichterglanz-Atmosphäre« lautet das Motto der Einzelhandelsgeschäfte, die an diesem Abend bis 20 Uhr geöffnet haben. Sie werden ihre Kunden mit kleine Snacks, Gebäck, Glühwein oder Punsch überraschen.

Bereits seit vierzehn Jahren wird die Altstadt in Engen jeweils am Donnerstag nach dem Martinstag im Lichterschein von Kerzen, Teelichtern und anderen Lichtobjekten erhellt. Mit dieser stimmungsvollen Aktion wird der Wunsch nach Frieden und freundschaftlichem Zusammenleben der Menschen in der Welt zum Ausdruck gebracht.

Die Kindergarten- und Grundschulkinder haben auch in diesem Jahr die Möglichkeit, aktiv am Lichterabend teilzunehmen. Der traditionelle Laternenumzug durch die autofreie Altstadt beginnt um 17 Uhr am Marktplatz und wird von der Musikschule Engen begleitet. Im Anschluss erhält jedes Kind mit Laterne eine süße Überraschung. Danach sind alle Kinder zum stimmungsvollen Puppenspiel des Waldorfkinderkindergartens »Das Laternenmädchen« in die Stadtbibliothek eingeladen.

Die Vorführungen beginnen um 17:45 Uhr und um 18:15 Uhr.

Ein weiteres Highlight wird in der Stadtkirche geboten. Dort werden die Besucher um 18 Uhr und 19 Uhr vom Chor **Querbeet** musikalisch unterhalten. Außerdem kann der extra für diesen Abend errichtete **Lichteraltar** bestaunt werden. Beteiligen wird sich auch das Städtische Museum Engen + Galerie. Anlässlich des Lichter-

abends haben die Besucher bis 20 Uhr die Möglichkeit, kostenlos die Dauerausstellung »Archäologie und Stadtgeschichte« zu besuchen. Außerdem wird im Museum um 18:45 Uhr das **Blockflötensensemble »Legno Cantando«** zu hören sein.

Zur Bereicherung des LichterEvents trägt auch der Schwarzwaldverein bei: Die Besucher können das stimmungsvoll beleuchtete **Sudhaus** besichtigen und sich kulinarisch verwöhnen lassen. Vor dem Sudhaus wird um 18:30 Uhr der **Circus Casanietto** unter Leitung von Christiane Schlenker eine Licht- und Feuershow präsentieren. Eine zweite Aufführung findet um 19:30 Uhr am Vorstadtbrunnen statt.

Für einen kurzweiligen Abend sorgt auch die »Künstlergemeinschaft im Türmler«, die in ihren Atelierräumen die **Kunstinstallation »Eislicht«** präsentiert. **Nachwächter und Bürgerfrau** sind ebenfalls in der Altstadt unterwegs. Sie werden ab 20 Uhr auf die vielfältigen Angebote der Engener Gastronomiebetriebe hinweisen, die extra für dieses Event besondere Schmankerl zubereiten werden.

Alle Händler und Altstadtbewohner werden gebeten, durch das **Aufstellen von Kerzen und Lichtern** zu einem guten Gelingen beizutragen.

**Nur noch bis
30. November**

**Wir schließen unser
Schuh-Geschäft.**

Alle Damen-Halbschuhe

25,- €

Alle Kinder-Halbschuhe

15,- €

**Schuhhaus
Walk
Engen/Hegau**

... am Donnertsag ab 17 Uhr



Der alljährlich errichtete Lichteraltar sorgt in der Stadtkirche für eine ganz besondere Stimmung und soll den Wunsch nach Frieden und freundschaftlichem Zusammenleben der Menschen in der Welt zum Ausdruck bringen. Archiv-Bild: Hering

Das Laternenmädchen

Puppenspiel beim Lichterabend

Engen. Am Lichterabend am Donnerstag, 13. November, sind alle Kinder mit ihren Eltern dem Laternenumzug herzlich zum stimmungsvollen Puppenspiel »Das Laternenmädchen« des Waldorfkinder Gartens Engen in die Stadtbibliothek eingeladen. Die Geschichte ist auch für kleinere Kinder geeignet. Das Puppenspiel wird um 17:45 Uhr und um 18:15 Uhr (Achtung: Die Uhrzeit wurde geändert) in der Stadtbibliothek gezeigt. Anmeldungen sind nicht erforderlich. Weitere Infos in der Stadtbibliothek oder unter Tel. 07733/501839. Die Stadtbibliothek ist am Lichterabend bis 20 Uhr geöffnet. Zum Inhalt: Der Wind hat dem kleinen Mädchen das Licht in seiner Laterne ausgeblasen. Nun sucht das Mädchen bei verschiedenen Tieren, bei einer alten Frau und dem Schuster Rat. Als keiner ihm helfen kann, sein Laternenlicht wieder anzuzünden, macht es sich schließlich auf den Weg zur Sonne.

Aktionen zum Engener Lichterabend

17 Uhr:	Laternenumzug der Kindergarten- und Schulkinder
17:45 und 18:15 Uhr:	Puppenspiel »Das Laternenmädchen« für Kinder in der Stadtbibliothek
18 und 19 Uhr:	Chor Querbeet in der Stadtkirche
18:30 Uhr:	Licht- und Feuershow mit Circus Casanietto vor dem Sudhaus (Wiederholung um circa 19:30 Uhr am Vorstadtbrunnen)
18:45 Uhr:	Blockflötenensemble »Legno Cantando« im Städtischen Museum Engen + Galerie

Adventskalender und Kalender 2015 neu eingetroffen

in Ihrer  Buchhandlung am Markt

Marktplatz 2, 78234 Engen,
Telefon 0 77 33 / 57 89, Fax 0 77 33 / 97 83 37
e-mail: buch-hegau@t-online.de, www.Buchhandlung-Engen.de



Vorstadt 6 in ENGEN bei WOLLE KNAPP
in der Altstadt

Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00
Samstag geschlossen

Tel 07733/978358 Mobil 01637963407
www.goldankauf-knapp.de

Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin,
Schmuck, Silber, Gold- u.
Silbermünzen und Militaria.

Wir zahlen bar!

Bitte Personalausweis mitbringen

Boshi:
Alle
Trendfarben
vorrätig

ENGEN LICHTERABEND



Lichter und Lichtobjekte als Symbol für Frieden

17 Uhr	Laternenumzug für Kinder mit Begleitung durch die Musikschule Engen, anschl. süße Überraschung für jedes Kind mit Laterne
17:45+ 18:15 Uhr	Puppenspiel »Das Laternenmädchen«, Stadtbibliothek
18+ 19 Uhr	Chor »Querbeet« in der Stadtkirche, Lichteraltar
18:30+ 19:30 Uhr	Licht- und Feuershow des »Circus Casanietto«
18:45 Uhr	Blockflötenensemble »Legno Cantando« im Museum
bis 20 Uhr	Einkaufen in den Geschäften in der Engener Altstadt, kulinarische Kleinigkeiten für Kunden
ab 20 Uhr	Besondere Angebote der Gastronomie bei Kerzenschein

STADTWERKE ENGEN

Stadtwerke Engen senken Strompreise

Günstigere Beschaffungskosten werden an Privat- und Gewerbekunden weitergegeben.

Die Stadtwerke Engen senken zum 1. Januar 2015 die Strompreise für Privat- und Gewerbekunden. Die Strompreise sinken in Engen um 1 Cent je Kilowattstunde. „Wir haben ein optimales Preis-Leistungsverhältnis und geben Preisvorteile aus günstigeren Einkaufspreisen an unserer Kunden weiter“, teilte Peter Sartena, Geschäftsführer der Stadtwerke Engen, mit.

Die Preissenkungen liegen zwischen 4 und 5 Prozent gegenüber den Preisen von 2014, je nach gewähltem Tarif und bei durchschnittlichem Verbrauch. „Unsere Haushaltskunden sparen damit im Schnitt rund 40 Euro im Jahr, bei Gewerbekunden können die Einsparungen deutlich über 100 Euro liegen“, so Sartena. Neben den Preisen für die Sondertarife gelten die Preissenkungen auch für die Grundversorgung, für Nachtspeicherheizungen und Wärmepumpen.

In den Liefergebieten außerhalb Engens sinken die Preise nur um rund ein halbes Prozent. Hier heben sich die günstigeren Einkaufspreise und die gestiegenen Entgelte für die Nutzung der Stromnetze nahezu auf. Dies ist auch der Grund für die etwas höheren Preise für Stromlieferungen an Kunden außerhalb Engens.

STADTWERKE ENGEN

Erdgaspreise bleiben stabil: Keine Preiserhöhung der Stadtwerke Engen

Kunden profitieren von konsequenter Einkaufspolitik.

Die Stadtwerke Engen werden ihre Erdgaspreise in allen Tarifen auch in 2015 stabil halten und nicht erhöhen.

„Zu Beginn der Heizperiode können wir unseren Kunden Erdgas auch für das Jahr 2015 zum derzeit günstigen Preisniveau anbieten“, freut sich Peter Sartena, Geschäftsführer der Stadtwerke Engen.

Neben fairen Preisen steht bei den Stadtwerken Engen die Senkung des individuellen Verbrauchs der Kunden im Vordergrund. „Durch einen verantwortungsvollen Umgang mit Energie lässt sich der persönliche Energieverbrauch spürbar senken. Unsere Energiespartipps zeigen, wie man ganz einfach bares Geld sparen kann“, empfiehlt Sartena.

Energiespartipps sowie weitere Informationen zu den Serviceleistungen der Stadtwerke Engen sind im Internet auf der Seite www.stadtwerke-engen.de oder unter www.vbz.asew.info erhältlich. Im Kundenzentrum unter der Telefonnummer 07733/94800 werden Sie persönlich beraten.

**Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**



»Wir Kinder wollen auch eine Zukunft«: Die BUND-Gruppe verkaufte 2013 unter diesem Motto »Die gute Schokolade« und unterstützte damit das Projekt für eine weltweite Pflanzaktion zur Kohlendioxid-Reduzierung. Am Samstag, 22. November, und am Samstag, 13. Dezember, ab 10.30 Uhr, wird die BUND-Ortsgruppe für drei Stunden vor dem Edeka in Engen diese Verkaufsaktion wieder durchführen. Für fünf Tafeln pflanzt die Organisation »plant for the planet« einen Baum weltweit. Auf stiftungseigenem Grund wird zum Beispiel ein abgeholzter Regenwald mit Spendengeldern wieder aufgeforstet. Die Bevölkerung ist herzlich aufgerufen, diese Aktion zu unterstützen.

Blickpunkt Geschäftsleben



Getreu dem Motto der Handwerkskammer Konstanz, »Nimm Deine Zukunft in die Hände«, ist die Firma Kerschbaumer stolz auf ihre derzeit sechs Auszubildenden: André Glätsch, Kevin Kuppel, Mike Troll, David Seibl, Robert Kotsch und Henning Ginner. Fünf von ihnen machen im gewerblichen Bereich eine Ausbildung zum Anlagenmechaniker, einer eine Ausbildung zum Bürokaufmann. Die Ausbildungsbereiche sind sehr vielseitig und reichen von konventionellen Heizanlagen wie Öl- und Gasbrennwertheizungen über regenerative Energien wie zum Beispiel Solaranlagen, Wärmepumpen, Holzheizungen, Blockheizkraftwerke bis zu Sanitärtechnik, Badsanierung, Wohnraumlüftung und vielem mehr. »Wir freuen uns über unsere Auszubildenden und setzen auf die Jugend. Ziel von jedem Auszubildenden ist die Übernahme in eine lebenslange Partnerschaft«, betont Geschäftsführerin Gabi Kerschbaumer.

Für zukünftige Aufgaben bereit

UWV Engen zog bei Hauptversammlung Bilanz

Engen. Am 30. Oktober hielt die Unabhängige Wählervereinigung Engen ihre Jahreshauptversammlung ab. Nach der Begrüßung hielt der Vorsitzende Peter Kamenzin einen Rückblick auf das vergangene Jahr ab. Besonders die Kommunalwahl vom 25. Mai wurde nochmals in Erinnerung gebracht. Die UWV hatte bei dieser Gemeinderatswahl ein beachtliches Ergebnis erzielt. Von den 18 möglichen Gemeinderatsposten erreichten zehn Mitglieder der UWV ein Stadtratsmandat.

Nach dem Bericht des Kassiers hielt Gerhard Steiner seinen Bericht als Fraktionssprecher. Die vergangene, aktuelle und zukünftige Kommunalpolitik war sein Hauptthema. Bei den Ehrungen wurden Irene Völlinger, Petra Schwarz und Moritz Kamenzin auch in diesem Rahmen aus der aktiven UWV-Gemeinderatsarbeit verabschiedet. Für die langjährige Tätigkeit wurde ihnen der Dank der UWV herzlichst ausgesprochen.

Als wichtiger Tagesordnungs-

punkt wurde die Vorstandsschaft neu gewählt. Klaus Herenstein als anwesender Bürgermeister-Stellvertreter leitete die Wahl. Hier stellte sich Peter Kamenzin zur Wiederwahl. Er wurde von der Versammlung einstimmig bestätigt. Zu seiner Stellvertreterin wurde Christine Althaus ebenfalls einstimmig gewählt.

In Ihren Ämtern bestätigt wurden auch Helmut Parotat als Kassier sowie Bernd Keller und Dieter Heller als Beisitzer. Neue Mitglieder in der Vorstandsschaft wurden: Benjamin Bach als Schriftführer, Heiner Holl, Joachim Kentischer, Markus Oppermann und Stefan Ritzi als Beisitzer. Als obligatorisches Mitglied zur Vorstandsschaft gehört Gerhard Steiner in seiner Position als Fraktionssprecher. Zur Kassenprüfung wurde Irene Völlinger gewählt.

Die UWV sieht sich für die zukünftige Arbeit in der Kommunalpolitik sowohl im Gemeinderat als auch in der Vorstandsschaft bestens ausgestattet und ist bereit für die zukünftigen Aufgaben.



Aus dem UWV-Vorstand schieden Irene Völlinger, Günther Tietz und Moritz Kamenzin aus (von links).

Seniorenachmittage

DRK-Ortsverein lädt ein

Engen/Ortsteile. Am kommenden Samstag, 15. November, sind die Seniorinnen und Senioren zu den jeweils um 14 Uhr beginnenden geselligen Nachmittagen des DRK herzlich eingeladen, und zwar in Welschingen in der Hohenheuhalle. Hierzu sind auch die Senioren von Neuhausen herzlich eingeladen. Fahrdienst um 13.30 am Bürgerhaus Neu-

hausen. Ebenfalls finden in Anselfingen im Bürgerhaus, in Barga im Bürgerhaus und in Bittelbrunn im Gasthaus Rigling Seniorenachmittage statt.

Gäste aus Engen sind ebenfalls herzlich willkommen.

Am Sonntag, 16. November, findet der Seniorenachmittag im Foyer der Mägdeberghalle statt.



Die neu gewählte Vorstandsschaft der Unabhängigen Wählervereinigung Engen auf einen Blick: (von links) Beisitzer Dieter Heller, Schriftführer Benjamin Bach, die stellvertretende Vorsitzende Christine Althaus, die Beisitzer Stefan Ritzi, Markus Oppermann, Heinrich Holl und Bernd Keller, Kassier Helmut Parotat, Beisitzer Joachim Kentischer und der Vorsitzende Peter Kamenzin. Bild: UWV

Landfrauen

Kapuzenschals anfertigen

Hegau. In Zusammenarbeit mit dem Bildungs- und Sozialwerk des LandFrauenverbandes Südbaden laden die Landfrauen Stockach-Engen am Freitag, 21. November, um 19 Uhr ins Pfarrschlössle in Ehingen ein. Unter fachkundiger Anleitung von Petra Ellensohn fertigen die Teilnehmerinnen einen trendigen Schal an, der an kalten Tagen auch als Mütze verwendet werden kann. Die Kosten betragen 3 Euro, zuzüglich Materialkosten.

Anmeldung bitte bei Andrea Lang, Tel. 07733/8571.

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz

Dank fleißiger Hände ein gelungener Aktionstag

Bei »Mitmachen Ehrensache« engagiert - Teil 2

Engen her. Am landesweiten Projekt »Mitmachen Ehrensache« am 23. Oktober, an dem sich Engen seit 2006 beteiligt, waren in Engen wieder 50 SchülerInnen der Werkrealschule des Anne-Frank-Schulverbunds sowie die Klassen 6 bis 9 der Hewenschule aktiv. Insgesamt erarbeiteten die Schülerinnen und Schüler am Aktionstag mehr als 1.300 Euro, die an jugendliche Flüchtlinge gehen. Begleitet wurde die Aktion im Vorfeld von Schulsozialarbeiterin Katrin Unger, Carsten Wieland, Lehrer an der Werkrealschule, sowie »Mitmachen Ehrensache«-Botschaftern. Die Schulen und die Schulsozialarbeit bedankten sich bei allen SchülerInnen für ihr Engagement, aber auch besonders bei allen Arbeitgebern in Engen, den Orten und weiteren Kommunen, durch die das Projekt erst zustande kommen konnte, sowie bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen für das Sponsoring der T-Shirts.



Oliver, Jörg, Kevin und Daniel halfen beim Ausräumen im alten Jugendtreff »Milchhäusle« und brachten die Kisten in den Jugendtreff im Hexenwegle.
Bild: Schulsozialarbeit



Kevin half in der Backstube bei der Bäckerei Waldschütz und backte Berliner.
Bild: Schulsozialarbeit



»Mitmachen Ehrensache« war das Motto von Michelle Reiser und Melanie Veit am 25. Oktober. Vier Stunden halfen sie beim Büchermarkt des Fördervereins der Stadtbibliothek in der KafEEKüche und beim Kinderangebot. Der Lohn für die geleistete Arbeitszeit kommt Flüchtlingen zugute. Die Stadtbibliothek bedankte sich herzlich bei den engagierten Schülerinnen des Anne-Frank-Schulverbundes für die Hilfe.
Bild: Stadt Engen



Das Café Mäder bekam am Donnerstag Unterstützung von Emanuele Loguercio (links). Emanuele durfte beim Geschirr spülen, beim Kühlschrank auffüllen und auch beim Bedienen zur Hand gehen. Uli Mäder (rechts) zeigte ihm zudem, wie Kaffee, Capuccino und heiße Schokolade zubereitet werden. Bis 17 Uhr verbrachte der Schüler seinen Arbeitstag im Café.
Bild: Weggler

Mitmachen Ehrensache Jobben für einen guten Zweck

Engen. Im Rahmen der Aktion »Mitmachen Ehrensache« am 23. Oktober bot auch die Förster-Technik GmbH drei Schülern die Gelegenheit, für einen guten Zweck im Betrieb zu jobben. Ron Niestroj arbeitete in der Elektro- und Elektronikabteilung, Kevin Nohl half in der spangebenden Fertigung, und Enrico Franke unterstützte die Buchhaltung. Die Schüler spendeten ihren erarbeiteten Lohn an jugendliche Flüchtlinge, die im Landkreis Konstanz untergebracht sind.



Yannick half bei SenerTec und war mit einem Servicetechniker den Tag im Hegau unterwegs.
Bild: Schulsozialarbeit



Firat und Dennis halfen bei Ali-Baba und backten Pizza, halfen beim Zubereiten der Zutaten und beim Putzen.
Bild: Schulsozialarbeit Engen

Es geisterte sehr

»Gute Geister« hatten großen Erfolg

Anselfingen kaz. Verrückende Bilder, Knarren im Dachgebälk und das schaurige, tiefe Stöhnen eines Toten verursachten am vergangenen Wochenende Andrang im ehemaligen Anselfinger Schulhaus. Am Samstag- und Sonntagabend erreichte der Gesangsverein »Frohsinn« mit seiner großartigen Inszenierung der Komödie »Gute Geister« immensen Erfolg. Unter der Regie von Heiner Ranzenberger begeisterten die sieben Rollenbesetzungen mit schauspielerischem Talent, Humor und den traurig-witzigen Geschichten ihrer Charaktere.

Wenn ein Autor auf den anderen trifft, ist dies oftmals ein spannender Moment, selbst wenn beide Parteien am Leben sind. Wenn jedoch ein lebender Autor plant, in das Haus eines toten einzuziehen, muss nicht nur er sich auf Widerstand gefasst machen: Jakob und Susi Kämmerer sind tot. »Vusoffe«, wie sie selbst während des Stückes berichten. Ihr langweiliger Geisteralltag nimmt ein Ende, als das Ehepaar Willmer Interesse für das Haus der Verstorbenen zeigt und die Geschichte ihren Lauf nimmt: Ein Ehepaar, das Spukhäuser romantisch findet, zwei Tote, die ihr Heim für sich haben wollen, zudem eine schwierige Schwiegermutter, ein gruselanfälliger Makler und ein vielbeschäftigter Schutzengel ergeben eine Gruselko-

mödie der feinen Art. Aber wo sich eine Thematik um den Tod dreht, kann man nicht nur vergnügt sein.

»Gute Geister« führt den Zuschauer auch zu einer schönen philosophischen Wende, dank der die zwei Verstorbenen beginnen, auf ihr Leben zurück zu blicken. Zusammen mit diesem Sinneswandel und der Zuneigung für das lebende Ehepaar Willmer beginnen die Geister zu verstehen, was es bedeutet, tot zu sein - und was es bedeutet, zu leben. Mit rührenden Gefühlen nehmen Klaus Seidler und Elke Geitner als die Geister die Zuschauer mit auf ihre Reise zum Himmelstor, begleitet vom mehr oder weniger fürsorglichen Schutzengel (Janina Jauch). Währenddessen erfahren Simon und Monika Willmer (überzeugend gespielt von Markus Braun und Corina Heller) das Glück einer weihnachtlichen Geburt. Schwiegermutter Marianne Brandner (Bärbel Hensler) versucht, sich von den Strapazen mit Tochter und Schwiegersohn zu erholen, und der arme Makler Markus Weber (Patrick Seidler) wird noch eine Weile benötigen, um die geisterhaften Vorkommnisse im Anwesen zu überwinden.

Ein wundervoller Abend für Schauspieler und Liebhaber von Theater, Komödie und Gruselkabinett, der vor allem eines gelehrt hat: »Lieben, leben, lachen. Genieß es ei'fach!«.



Geister bei der Arbeit: Corina Heller und Markus Braun (vorn) alias die Willmers bekommen unwissentlich Hilfe aus dem Jenseits. Elke Geitner und Klaus Seidler (hinten) alias die toten Kämmerers versuchen, einen Streit zu schlichten. Bild: Kamenzin



Zur gut besuchten Jahresversammlung 2014 des Partnerschaftsvereins »Nachbarn in Europa« Engen am 24. Oktober waren auch wieder sieben Mitglieder aus Trilport angereist. Zweisprachig berichtete der Vorsitzende Ulrich Scheller von den vielen Aktivitäten, darunter viele als Dienstleitung für andere Vereine und die Stadt Engen, und bedankte sich bei allen, die mit kleinen oder großen Beiträgen zum guten Miteinander in Europa aktiv beigetragen haben. Bürgermeister-Stellvertreter Stefan Gebauer lobte das reiche ehrenamtliche Engagement, besonders die Angebote für Schulbegegnungen und Jugendliche, übernahm die Entlastung des Vorstandes und die Leitung der anstehenden Wahlen. Der Vorsitzende Ulrich Scheller (rechts) und die Schriftführerin und Verantwortliche für die Jugendarbeit Marina Mayer (Zweite von links) wurden einstimmig wiedergewählt. Das Bild zeigt sie mit dem Präsident und dem Sekretär des »Comité-des-Fêtes« aus Trilport. Als zweite Kassenprüferin stellte sich Margit Boßlet-Dietrich zur Verfügung und wurde ebenfalls einstimmig gewählt. Die französischen Mitglieder sowie Peter Pütz und Dr. Maria Magyar-Pütz überraschten mit Wein aus Frankreich und vom Balatón und Pogatscherl-Gebäck für das gemütliche Beisammensein nach dem offiziellen Teil.

Bild: Nachbarn in Europa

Feier und Wanderung

Schwarzwaldverein lädt ein

Engen. Der Schwarzwaldverein Engen lädt alle Mitglieder zur gemeinsamen Adventsfeier am Sonntag, 23. November, ab 15 Uhr ins Gasthaus Rigling in Bittelbrunn ein. Kaffee und Kuchen mit anschließendem Abendessen sowie ein stimmungsvolles Begleitprogramm bilden den Rahmen für ein gemütliches Beisammensein. Wer sich an der Gestaltung des Programms beteiligen möchte, ist herzlich eingeladen, sich bei Familie Kamenzin, Tel. 07733/1718, zu melden. Wie in den vergangenen beiden Jahren

soll wieder ein abwechslungsreiches Kuchenbüfett geboten werden. Rückmeldungen für Kuchenspenden bitte an Ulrike Henkel, Telefon 07733/506828.

Treffpunkt für alle Wanderer ist am Bahnhof Engen um 14 Uhr. Für alle, die nicht zu Fuß nach Bittelbrunn laufen möchten, beginnt die Veranstaltung um 15 Uhr. Wer auch zurücklaufen möchte, wird von Familie Berndt mit Fackelstehen begleitet. Ansonsten stehen Mitfahrgelegenheiten zur Verfügung.

Schwarzwaldverein

Jahrgang 1929/30

Fackelwanderung verschoben

Treffen

Engen. Die ursprünglich für Freitag, 14. November, geplante Fackelwanderung auf den Hohenhewen wird auf das kommende Jahr verschoben. Neuer Termin ist der 7. Februar.

Engen. Der Jahrgang 1929/30 trifft sich am Freitag, 14. November, um 15 Uhr mit Partnern im »Café Herr« in der Breitestraße in Engen.

Wir kaufen Ihr Auto

Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Details werden termingerecht im neuen Jahr angekündigt.



Der Sparkassen-Vorstandsvorsitzende Jürgen Stille mit den »ausgezeichneten« Nachwuchstalenten (von links) Uta-Marei Martz, Sofie Meiselbach, Felix Stephan, Lukas Münzer, Lutz Endres, Sabrina Lennartz und Lena Leiber. Bild: Rauser

Zusätzliche Würdigung

Sparkasse lud Preisträger ein

Engen hol. Ungewöhnliche Klänge hallten kürzlich durch den Veranstaltungsraum der Engener Sparkasse: Uta-Marei Martz verzauberte ihre Zuhörer mit Harfenklängen. Dabei war nicht nur das Instrument außergewöhnlich: »Noch nie hatten wir einen Preisträger, der hier gespielt hat«, sagte der Vorstandsvorsitzende Jürgen Stille bei der Begrüßung. Anlass war die Auszeichnung der regionalen Preisträger des Wettbewerbs »Jugend musiziert«, der von der Sparkassen-Finanzgruppe unterstützt wird.

Wie Stille erläuterte, spendet die Sparkassenorganisation jährlich 150 Millionen Euro für den Bereich Kunst und Kultur. »Dabei soll vor allem die Breiten-, nicht nur die Spitzenförderung betrieben werden«, betonte er. »Wir haben gerade in Baden-Württemberg sehr gute Musikschulen und Vereine«, sagte Stille. Das zeige sich daran, dass knapp 580 von den 2.500 zum Bundeswettbewerb zugelassenen jungen Musikerinnen und Musikern aus dem Süden kämen.

Mit Preisen solle die Leistung der Jugendlichen aus dem Geschäftsbereich Engen-Gottmadingen zusätzlich gewürdigt werden. Von den 14 Jugendlichen, die am Landeswettbewerb erfolgreich teilgenommen hatten, konnten nur acht zum Ortstermin kommen: »So viele sind schwer unter einen Hut zu bringen, zudem sind Herbstferien«, so Jürgen Stille. Mit Präsenten und Handschlag gratulierte der Vorstand den jungen Talenten.

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



Beton Bohr- und Schneideservice GmbH
Tel. 0 77 34 / 9 10 38, Fax 9 10 39

• präzise • schnell • staubfrei

BETON
bohren
spalten
sägen
fräsen

Schlossbühlhalle Second-Hand- Basar

Hegau. Am Samstag, 15. November, findet der Second-Hand-Basar für Erwachsene wegen des Neubaus der Witthohhalle in der Schlossbühlhalle in Liptingen statt. Angeboten werden Oberbekleidung für Damen, Herren und Teenies, Sportbekleidung, Modeschmuck, Schuhe, Bademode, CDs, DVDs, Bücher, Tupper und Lumara. Für Bewirtung ist gesorgt. Weitere Informationen unter www.foerderverein-emmingen.de.

Landwirtschaftsverband Kreisverbands- versammlung

Hegau. Die gemeinsame Kreisverbandsversammlung der BLHV-Kreisverbände Stockach, Konstanz und Überlingen-Pfullendorf findet am Donnerstag, 20. November, um 20 Uhr, in der Weiherbachhalle in Mühligen (Zoznegg) statt. Zum Thema »Landwirtschaftliche Fahrzeuge und Fahrerlaubnis im Straßenverkehr« informiert Joachim Caldart von der Verkehrspolizei. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Landratsamt Konstanz Pflegekinder/ Pflegefamilie

Hegau. Die Jugendämter im Landkreis Konstanz laden alle interessierten BürgerInnen zu einer Informationsveranstaltung zum Thema »Pflegekinder/Pflegeeltern« am Donnerstag, 20. November, um 19.30 Uhr in die Außenstelle des Landratsamtes in Radolfzell, Otto-Blesch-Str. 51, ein. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Fachdienstes Pflegekinder geben an diesem Abend grundlegende Informationen und Einblicke zu den unterschiedlichen Formen von Pflegeverhältnissen. Es wird auf Erwartungen an Pflegeeltern, Voraussetzungen, auf rechtliche und finanzielle Aspekte, mögliche Unterstützung und begleitende Angebote des Jugendamtes eingegangen.

Die Fachkräfte stehen auch für Fragen von interessierten Familien, Paaren und Alleinstehenden zur Verfügung. Eine Anmeldung für die Teilnahme an der Veranstaltung ist nicht erforderlich.

Auskünfte zum Thema Pflegekinder erteilen beim Kreisjugendamt Konstanz Monika Nikolaus, Telefon 07531/800-2052, und Michael Ritter, 07531/800-2051.



Eine kulinarische Busreise nach Eguisheim an der elsässischen Weinstraße gönnten sich die Pilzf Freunde Engen. Hier drehte sich alles rund um Pilze. Eine anschließende Weinprobe auf einem nahe gelegenen Weingut rundete den Ausflug ab.

Grußwort

zur 9. Engener Info-Börse (Tischmesse)
am Samstag, 15. November 2014, von 10 bis 17 Uhr
in der Neuen Stadthalle in Engen

Am Samstag, 15. November, ist es wieder soweit: Die Engener Info-Börse bietet unserer regionalen Wirtschaft zum neunten Mal die Chance, Geschäftskontakte zu knüpfen, Fachkräfte kennenzulernen und ihr Angebot der Bevölkerung zu präsentieren.

Zum Besuch dieser interessanten Leistungsschau lade ich alle Gewerbebetreibenden sowie die gesamte Bevölkerung herzlich ein. Unter dem Motto »Lokal produzieren, lokal beschaffen« erwartet Sie ein ausgeglichener Aussteller-Mix von mehr als 80 teilnehmenden Firmen und Institutionen aus dem Hegau und darüber hinaus. An der Tischmesse treffen Sie Ihre zukünftigen Kunden, Lieferanten und Partner!

Die große Bandbreite an Firmen und die Vielfalt der vertretenen Branchen zeichnet die Tischmesse in Engen aus: Etablierte Unternehmer und Existenzgründer aus Produktion, Handwerk, Handel und Dienstleistung werden sich in bewährter Weise auf der Messe präsentieren. Besucher und Aussteller haben so die Möglichkeit, sich in überschaubarem Rahmen darüber zu informieren, wie groß die Auswahl an Anbietern und Produkten direkt vor ihrer Haustür ist.

Es freut mich besonders, viele bekannte Firmen - quasi als Stammgäste - auf der Messe begrüßen zu können. Viele Aussteller werden aber auch zum ersten Mal an der Tischmesse teilnehmen. Sie alle bestätigen uns, dass das erfolgreiche Konzept der vergangenen Jahre bei den Gewerbebetreibenden gut ankommt.

Ich bin sicher, dass wir auch in diesem Jahr an den großen Erfolg der letzten Tischmesse anknüpfen können und diese als Informations- und Kommunikationsplattform angenommen wird.

Ich lade Sie ein: Kommen Sie und überzeugen Sie sich selbst von der Leistungsfähigkeit und der Servicequalität unserer Betriebe bei einem Besuch am Samstag von 10 bis 17 Uhr. Der Eintritt ist frei, und für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

Ich danke den Organisatoren vom Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau e.V. und wünsche den Ausstellern einen erfolgreichen Messeverlauf.

Johannes Moser

Johannes Moser
Bürgermeister

Neunte Engener Info-Börse



Mehr als 80 Aussteller aus Industrie, Handwerk, Handel und Dienstleistung werden sich bei der 9. Engener Info-Börse dem Fachpublikum und der Öffentlichkeit präsentieren. Unkompliziert, kostengünstig und effizient können Kontakte und Netzwerke geknüpft und erweitert werden. Archiv-Bild: Hering

Seit 1973

Sonderaktion zur Tischmesse

**** Wohnungs- und Hausschätzungen ****
275,- € bis 30.11.14

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht*****
- auch bei Trennungen + Erbangelegenheit -
persönlichem Interesse

GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten
78224 Singen . Telefon 07731 - 12171

Schaut so traurig, weil wir ihren neuen Bau nicht versorgen können.*



www.stadtwerke-engen.de

STADTWERKE ENGEN

*Die meisten anderen können sich freuen. Über unsere günstigen Angebote, umfangreiche Leistungen und guten Service. Als örtlicher Versorgungsdienstleister sind wir persönlich für Sie da und beraten Sie gerne näher.

Das sind wir hier.

Die Region tauscht sich aus.

Industrie-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe aus dem Hegau stellen sich vor.



Tischmesse

Samstag, 15. November 2014, 10-17 Uhr, Neue Stadthalle Engen

· freier Eintritt · Bewirtung · Gewinnspiel · Autoschau ·
· Patent- und Technologieberatung · mobile Massage ·
· Impulsvorträge „Ohne Stress geht's leichter!“ ·

Regionaler
Wirtschafts-
förderverein
Hegau e.V.

Messeorganisation: Telefon 07733 502-212 · www.wfv-hegau.de



SANIERUNGS- UND ENERGIEKONZEPTE
BRIGITTE BILLER
 Dipl.-Ing. FH Architektur

- Gebäudeenergieberatung
- Planung von Umbau- und Sanierungsmaßnahmen

Mühlenstraße 14
 78234 Engen
 Telefon 07733/978759
 Telefax 07733/978758
 gitta.biller@t-online.de

Tischmesse am Samstag

Lokal produzieren, lokal beschaffen

Neunte Engener Info-Börse am Samstag in der Neuen Stadthalle

Engen her. Mehr als 80 Firmen und Institutionen, vom etablierten Unternehmer bis zum Existenzgründer, werden am kommenden Samstag, 15. November, von 10 bis 17 Uhr bei der 9. Engener Info-Börse, erstmals in der Neuen Stadthalle, einen bunten Branchenmix aus Industrie, Handwerk, Handel und Dienstleistung präsentieren. Die vom »Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau« (WFV) gemeinsam mit der Stadt Engen organisierte Tischmesse ist die ideale Präsentationsplattform und Kontaktbörse für die regionale Wirtschaft. Fachbesucher und Bevölkerung sind herzlich eingeladen, sich ein Bild von der Leistungsvielfalt der regionalen Wirtschaft zu machen. Bei der offiziellen Eröffnung um 11 Uhr durch Bürgermeister Johannes Moser werden unter anderem der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung und die Landtagsabgeordneten Hans-Peter Storz und Wolfgang Reuther Grußworte sprechen.

Wir kopieren

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei der Tischmesse

Copy-Shop

kopieren ... kopieren



INFO Kommunal
 Kopier- + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
 Tel. 07733/97230 • Fax 97231
 mail: info-kommunal@t-online.de

★★★ ÜBER 30 JAHRE ★★★

SAUNA-FACHHANDEL

Gisi's Sauna Solar Shop
 Fitness
 Ausstellung - Beratung - Verkauf

Gisela Offenberg
 D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
 Tel: 0 77 31 / 4 64 85
 www.gho.de/sauna-shop

Ziel der im Zweijahresrhythmus stattfindenden Tischmesse ist es, den regionalen Gedanken und damit die **einheimische Wirtschaft zu stärken**, indem regional ansässigen Firmen die Gelegenheit geboten wird, ihre Produkte und Dienstleistungen untereinander bekannt zu machen. So können unkompliziert und kostengünstig an einem Tag Kontakte und Netzwerke geknüpft und erweitert werden. »47 Aussteller sind in Engen ansässig, 35 sind in der Region Hegau-Bodensee angesiedelt«, freut sich Peter Freisleben, Wirtschaftsförderer der Stadt Engen und Geschäftsführer des WFV, über das große Interesse.

Reizvoll ist die Messe aber auch für die einheimische **Bevölkerung**, stellt sie doch ein attraktives Schaufenster interessanter Produkte und Dienstleistungen dar. Kunden und Verkäufer können ungezwun-

gen miteinander ins Gespräch kommen und sich in überschaubarem Rahmen darüber informieren, wie groß die Auswahl an Anbietern und Produkten direkt vor ihrer Haustür ist.

»51 Prozent der Aussteller sind Dienstleister, 21 Prozent kommen aus dem Handel, 19 Prozent sind Handwerker und 6 Prozent gehören dem produzierenden Gewerbe an«, hebt Freisleben den interessanten Branchen-Mix hervor.

Erneut ist der Tischmesse eine kleine **Autoschau** angegliedert: Drei Engener Autohäuser werden vor der Stadthalle ihre neuesten Modelle präsentieren. Erneut durchgeführt wird auch die **Prämierung** des schönsten und attraktivsten Ausstellertisches. Der Gewinner erhält ein kostenloses Firmenporträt im *HegauKurier*. Als Jury fungieren die Messebesucher, die für ihre Teilnahme Sterntaler im Wert von 100

Euro für einen Einkauf bei einem Engener Fach-Einzelhändler nach Wahl gewinnen können.

Am Stand des WFV bietet Diplomingenieur Edgar Richter aus Konstanz den Messteilnehmern eine kostenlose **Patienteninformation und Technologieberatung** an.

Als ein wesentlicher Erfolgsfaktor der Tischmesse kann ihre Begrenzung auf das Wesentliche gesehen werden: Jeder Aussteller bekommt einen Tisch, auf dem er seine Produkte und Dienstleistungen zeigen kann, sowie erstmals kostenlosen Internetzugang, wodurch alle Teilnehmer die selben technischen Voraussetzungen haben. Der finanzielle und personelle Aufwand hält sich somit in einem engen Rahmen.

Der **Eintritt** zur 9. Engener Info-Börse ist **frei**, für Bewirtung im Messe-Bistro sorgt die Faustball-Abteilung des TV Engen.

BESUCHEN SIE UNS AN DER
 ENGENER INFO-BÖRSE
 AM 15.11.2014



3A COMPOSITES
 3A Composites GmbH
 Alusingenplatz 1, 78224 Singen
 Telefon +49 (0) 7731 80 35 00
 info@3AComposites.com
 www.3ACompositesgmbh.de

von 10 bis 17 Uhr

GARDINEN
Galerie
Doris Hasenfratz
Vorstadt 13 78234 Engen
Tel. 0-77-33-/-506-280
www.gardinen-galerie.de



Auf regen Besuch hoffen der »Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau« und die Stadt Engen, die gemeinsam die 9. Engener Info-Börse organisieren. Mit mehr als 80 Ausstellern sind am kommenden Samstag alle Plätze in der Neuen Stadthalle belegt. 47 Firmen stammen aus Engen und den Ortsteilen. Mit dabei sind aber auch Aussteller aus Städten und Gemeinden der weiteren Umgebung, darunter aus Aach, Hilzingen, Gottmadingen, Konstanz, Stockach, Gaienhofen, Singen, Radolfzell, Tengen, Tuttlingen, Mühlhausen-Ehingen, Villingen-Schwenningen und Allensbach.

Archiv-Bild: Hering



Thayngerstr. 24
78244 Gottmad.-Ebringen
Tel. u. Fax 0 77 39 / 4 68
e-mail:
FliesenHundK@aol.com

- Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung
- Fliesensanierung aller Art
- Balkone u. Terrassen - Abdichtung
- Ausführung von Vorarbeiten aus einer Hand
- Entkopplung von Ihren alten Fliesenbelägen

Besuchen Sie unsere Fliesenausstellung

Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

Astrid Zimmermann
Singer Str. 20, 78267 Aach,
Tel. 0 77 74 / 9 29 90 90, Fax 0 77 74 / 9 29 90 91
ZimmermannAstrid@t-online.de
oder direkt bei

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 7 2 3 0 · Fax 9 7 2 3 1
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

ENGEN

TISCHMESSE

NEUE STADTHALLE, SAMSTAG, 15. NOVEMBER, 10-17 UHR

Wir laden alle Gewerbetreibenden und die Bevölkerung herzlich ein. Überzeugen Sie sich, wie groß die Auswahl an Anbietern und Produkten direkt vor Ihrer Haustür ist.

- über 80 Aussteller präsentieren ihre Produkte und Dienstleistungen
- Patent- und Technologieberatung
- Impulsvorträge „Ohne Stress geht's leichter!“
- Autoschau
- Gewinnspiel
- Bewirtung im Messe-Bistro
- freier Eintritt
- mobile Massage

Stadt Engen, Hauptstraße 11, 78234 Engen
Telefon 07733 502-0, www.engen.de

STADT
ENGEN
IM HEGAU



Mercedes-Benz Geschäftswagen: Wir fahren ihn ein, Sie machen das Geschäft.

Große Auswahl, attraktive Angebote: Honold GmbH & Co KG in Engen-Welschingen.

Nur wenige Monate alt, exzellent gepflegt, mit niedrigem Kilometerstand und gehobener Ausstattung – unsere Geschäfts- und Jahreswagen bieten viele Vorteile. Und das bei einer großen Auswahl von A- bis S-Klasse. Garantie, Finanzierungs- und Leasingangebote sowie Inzahlungnahme-Möglichkeiten machen das Angebot noch attraktiver. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

HONOLD GmbH & Co KG
Bundesstr. 3
78234 Engen-Welschingen

Tel. +497733-8033
Fax +497733-2113
info@honold-fahrzeugbau.de
Internet: www.honold-fahrzeugbau.de



Mercedes-Benz



WIRTSCHAFTSBÜRO KIEFER GMBH

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
im Bereich
Immobilien als Kapitalanlagen**

**CLEVERE LÖSUNGEN FÜR
KAPITALANLEGER & STEUERZAHLER**

Friedrich-List-Str. 9 · 78234 Engen-Welschingen
Fon 0 77 33 - 15 01 · Fax 0 77 33 - 29 89
www.wbkiefer.de · info@wbkiefert.de

lokal produzieren,

Alles im Lot?

Dann testen Sie bei uns Ihr Gleichgewicht und verbessern gleichzeitig Kraft, Ausdauer und Koordination.

 **Jens bentlage**
physiotherapie
myoreflextherapie

Breitestraße 14 · 78234 Engen
Telefon 077 33 983 33 00

info@jb-physio.de · www.jb-physio.de

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse !

**Achtung ! Seit dem 01.01.2014 finden Sie uns
in unseren neuen Räumen in Gottmadingen.**

**Fahrräder, E-bikes, Heimsportgeräte und und und...
auf 2 Ebenen auf über 1.500 m²**

Fahrrad Graf, Zeppelinstraße. 1, 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/622 27, Fax 07731/612 48, Werkstatt: 07731/18 37 52
www.fahrradgraf.de

Fahrrad  **Graf**

**Ihre gute Stube ist in die Jahre gekommen?
Das erledigen wir für Sie!**



Stellen Sie sich vor, Sie kommen heim und Ihr Zuhause erstrahlt in neuem Glanz! Die Wände sind frisch gestrichen. Vielleicht eine schöne, neue Tapete? Der Boden ist mit neuem Teppichboden ausgelegt. Alles ist blitzblank und ganz nach Ihrem persönlichen Geschmack. Und Sie hatten keine Mühen, keinerlei Arbeit damit. Ein Märchen? Nein, sondern unser Rund-um-Service für Sie! Rufen Sie uns an!

 **malerfachbetrieb
rico kleinichen**
Kreativität & Raumdesign

Oberdorfstrasse 29
D-78194 Mauenheim
Tel.: 07733-948-411
Fax: 07733-948-408
Mobil: 0171-64 33 849

www.maler-kleinichen.de

**FÖRSTER
TECHNIK®**
Automatisch besser.

**KÄLBCHEN WACHSEN AM BESTEN
MIT FÖRSTER-TECHNIK**



WACHSEN AUCH SIE...

...in einer Ausbildung mit 100 Kollegen beim weltweiten Trendsetter und Marktführer der automatisierten Kälberfütterung.

Als modernes, innovatives und zukunftsorientiertes Unternehmen legen wir großen Wert auf die Ausbildung von qualifizierten Nachwuchskräften. Wir stellen Ihnen die Vielfalt unserer Ausbildungsberufe auf der Tischmesse in Engen vor.

Besuchen Sie uns auf der Tischmesse. Wir freuen uns auf Sie!

Förster-Technik GmbH

Gerwigstr. 25 ■ 78234 Engen ■ 07733/9406-0
info@foerster-technik.de ■ www.foerster-technik.de



Drei Engener Autohäuser werden mit der Ausstellung neuer oder bewährter Modelle die Herzen der Autofreunde höher schlagen lassen.
Archiv-Bild: Hering

lokal beschaffen



Nicht nur Fachbesucher, sondern auch die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich bei der 9. Engener Info-Börse ein Bild von der Leistungsvielfalt lokaler und regionaler Unternehmen zu machen.
 Archiv-Bild: Hering

9. Engener Info-Börse am 15. November

PROGRAMM

10 bis 17 Uhr: Messebetrieb

11 Uhr: Offizielle Eröffnung

14 und 15.30 Uhr: Impulsvorträge »Ohne Stress geht's leichter« im Projektraum der Neuen Stadthalle, Referentin: Ute Moßbrucker, Geschäftsführerin des INFIT NLP INSTITUTS, Radolfzell

ganztags:

- Patentinformation und Technologieberatung am WfV-Stand durch Dipl.-Ing. Edgar Richter
- Autoschau vor der Neuen Stadthalle
- Mobile Massagen: »Kopf runter und entspannen« für Standpersonal und Besucher durch Beate Holzer und Team
- Gewinnspiel
- Bewirtung im Messebistro

FINANZ-SERVICE

- Vermögen
- Finanzierung
- Versicherung

IMMOBILIEN

- Immobilien-Vermittlung
- Projektentwicklung
- Wohnkonzepte im Alter

Hplan

Haus-Plan
 Hegaustr. 6, 78234 Engen
 Telefon 0 77 33 - 99 33 0
 eMail info@haus-plan.de
 Web www.haus-plan.de

GANZHEITLICH, UNABHÄNGIG UND KOMPETENT.

Besuchen Sie uns auf der Tischmesse!

**Kraft-Wärme-Kopplung:
Strom und Wärme auch für Ihren Bedarf**

SENERTEC
CENTER ENGEN GMBH

Gerwigstraße 8 ~ 78234 Engen
 Tel. (07733) 5019-200
 www.der-dachs.de

f.u.n.k.e.
senergie
saubere energie

Gerwigstraße 8 ~ 78234 Engen
 Tel. (07733) 5019-100
 www.funkesenergie.de

ÄRGER am PC?

KOSTENFREIE
Fehlerdiagnose

PC

KLINIK+

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

schnellster Service vom PROFI

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/ 983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

Original sichert Mobilität.

WIR WÜNSCHEN GUTE FAHRT.

Wir sorgen dafür, dass die Original Teile für Ihr Fahrzeug stets verfügbar sind. Sie können sich auf uns verlassen und mobil bleiben. Mit Sicherheit.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser

Das Auto.

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
 JAHNSTRASSE 41, 78234 ENGEN, TEL. 0 77 33 / 50 50 10



Miriam Herzig und Larissa Breinlinger aus Engen gehören im Turnen zur Mannschaft des TV Überlingen. Bild: Herzig

In die Relegation

Starke Leistungen am dritten Wettkampftag

Engen/Hegau. Am Samstag fand in Chemnitz der Endkampf der diesjährigen Bundesligasaison im Kunstturnen statt. Der TV Überlingen gab noch einmal alles und landete in der dritten Wettkampfrunde mit starken Leistungen auf dem vierten Rang in der Zweiten Bundesliga. Mit wenig Stürzen und sauberen Übungen gelang es den Mädchen, noch einmal zu zeigen, dass sie in dieser Liga gut mithalten können. Leider reichte dieses gute Ergebnis nicht, um in der Tabelle noch auf Rang 5 zu klettern. Die Turnerinnen vom Bodensee müssen somit am 13. Dezember noch einmal in Bergisch-Gladbach ran, um sich den Klassenerhalt zu sichern. In der Relegation geht es dann gegen den TV Herkenrath, die TG Veitshöchheim und den TSV Gaimersheim. Der TV Überlingen startete im April durch die Verletzung von Miriam Herzig aus Engen geschwächt in die Saison und konnte auch im Herbst nicht ohne Personalsorgen bleiben. Die Engenerin Larissa Breinlinger fiel an den letzten beiden Wettkampftagen aus. Trotzdem konnte das Team die Saison mit einem guten sechsten Gesamtplatz abschließen, was auf eine starke Mannschaftsleistung zurückzuführen ist. Mit im Team waren Melissa Bracko, Chiara Hummel, Rubina Riedl und Dàlia Al-Salty. Die Chancen, in der Zweiten Bundesliga zu bleiben, stehen sehr gut für den TV Überlingen. Daher gehen die Turnerinnen zuversichtlich und mit guten Hoffnungen in die Relegation.



Viel Spaß hatten die 20 Jungs und Mädels der Grundschule Welschingen bei der Hip-Hop-AG. Unter Leitung von Sabrina Rosin wurden an vier Nachmittagen einige Dance Moves eingeübt. Bild: Grundschulförderverein Welschingen

TG Welschingen Weitere Übungsleiterin

Welschingen. Mit Simone Keller hat die TG Welschingen seit kurzer Zeit eine weitere Übungsleiterin, die die Ausbildung zur P-Lizenz erfolgreich absolviert hat. Der Gesundheitssport boomt weiterhin stark, sodass die Sportvereine mit guten Übungsangeboten zukunftsweisend profitieren können. Im Erwachsenentraining geht es um einen ganzheitlichen Ansatz in der Prävention, der sich in den Themenfeldern Haltungsschulung und Herzkreislauf-Training widerspiegelt. In der Theorie werden Inhalte aus der Trainingslehre, Sportbiologie und Ernährung sowie der Sportmedizin aufgegriffen und vertieft. Die Unterrichtseinheiten im Bereich der Sportpraxis beziehen sich auf moderne, ansprechende Inhalte im Gesundheitssport.



Simone Keller ist bereits seit 20 Jahren als Übungsleiterin bei der TG Welschingen im Kinder- und Erwachsenensport erfolgreich. Neu hat sie nun seit Herbst die »Rücken Fit«-Kurse übernommen.

TGW-Geschäftsstelle Neue Öffnungszeiten

Welschingen. Die Geschäftsstelle der TG Welschingen im Rathaus ist ab sofort immer donnerstags von 18 bis 19 Uhr geöffnet.

Die neue Mitarbeiterin Natalie Reis freut sich auf viele Besuche. Sie ist telefonisch unter 07733/504717 erreichbar oder per E-Mail unter tgwel.welschingen@hegaudata.de.

Frauen-Verbandsliga Verdienter Punkt

Hegau. Am achten Spieltag in der Frauen-Verbandsliga Südbaden empfing der Hegauer FV den ungeschlagenen Tabellenführer PSV Freiburg. Der Oberliga-Absteiger reiste mit dem Top-Sturm (27 Tore) nach Engen. Abwehrchefin und Spielführerin Nicole Renner musste verletzungsbedingt passen und stand nicht im Kader. HFV-Coach Peter Gaiser hatte seine Mannschaft gut auf den Gegner eingestellt und gab ihr eine defensiv orientierte Ausrichtung mit auf den Weg. Die HFV-Elf machte im Mittelfeld die Räume eng und versuchte, die gefährliche PSV-Offensive vom eigenen Strafraum wegzuhalten. Beide Mannschaften spielten mit viel Engagement, und phasenweise war ein ganz gutes Tempo in der Partie.

Kämpferisch konnten die Hegauerinnen auch im zweiten Abschnitt überzeugen. Torchancen gab es aber meist nur bei Standardsituationen. Der PSV Freiburg hatte mit der kompakten Spielweise der Gastgeberinnen seine Mühe und schaffte es kaum, seine Angriffe sauber zu Ende zu spielen.

Mit einer starken kollektiven Leistung und dem berühmten Glück des Tüchtigen holte das junge HFV-Team gegen den souveränen Tabellenführer einen verdienten Punkt.

HFV-Frauenteam Spieltermine am Wochenende

Hegau. Am kommenden Samstag, 15. November, empfangen die U17-Juniorinnen des Hegauer FV um 14 Uhr in der EnBW-Oberliga Baden-Württemberg den TSV Crailsheim.

Das Frauen-Verbandsliga-Team spielt um 17 Uhr beim FC Grünigen.

Das Frauen-Regionalliga-Team empfängt am Sonntag, 16. November, um 11 Uhr im Hegaustadion den Meisterschaftsfavoriten Eintracht Wetzlar.

Turbo-Tor durch Verena Fischer

Löchgau und HFV-Frauen trennten sich 1:1

Hegau. In einer von HFV-Seite aus eher durchwachsenen Regionalliga-Partie trennten sich der FV Löchgau und der Hegauer FV mit einem Unentschieden. Zwar erarbeitete sich Löchgau ein deutliches Chancenplus, zielte aber entweder zu unplatziert oder scheiterte an der starken HFV-Torhüterin Selina Szell. Die HFV-Elf verteidigte immer wieder geschickt, machte Löchgau das Leben schwer und erkämpfte sich schlussendlich einen Auswärtspunkt. HFV-Coach Gino Radice bereitete die Partie in Löchgau im Vorfeld einige Sorgenfalten. Neben den beiden angeschlagenen Spielführerinnen Michaela Sigg und Luisa Radice stand auch Meike Meßmer, nicht in der Startformation. Sie hatte sich im Abschlusstraining am Freitagabend am Sprunggelenk verletzt und wird dem HFV-Team in den nächsten

Wochen leider nicht zur Verfügung stehen.

Die Einschätzung, dass der FV Löchgau zu Hause von Beginn mit einem intensiven Pressing agieren würde, sollte sich bewahrheiten. Die HFV-Elf war auf dem tiefen und schwer zu bespielenden Platz defensiv ausgerichtet und versuchte, kompakt zu stehen. Löchgau schnürte die Gäste phasenweise in der eigenen Hälfte ein. Als die HFV-Defensive in der 28. Minute den Ball nicht konsequent klären konnte, traf Tanja Arnold im zweiten Versuch zur verdienten Führung der Gastgeberinnen. Verena Fischer startete in der 43. Minute in der eigenen Hälfte den Turbo und setzte zu einem sehenswerten Lauf über gut und gerne sieben Meter an, ließ dabei gleich mehrere Löchgauer Spielerinnen stehen, und auch FVL-Torhüterin Bendig hatte

beim sensationellen Ausgleichstreffer keine Abwehrchance.

HFV-Coach Gino Radice stellte sein Mannschaft zur zweiten Halbzeit um. Löchgau hatte nach einem Eckball eine Doppelchance durch Tanja Arnold, die aber von HFV-Torhüterin Selina Szell mit einer Glanztat entschärft wurde. In der Folge konnten die Hegauerinnen die Begegnung ausgeglichener gestalten, dann schlug das derzeitige Verletzungspech beim Hegauer FV leider erneut zu. Nadine Grützmaker musste nach einem Zweikampf verletzt vom Platz. Auch in der 90. Minute war die HFV-Torhüterin ein starker Rückhalt für ihr Team, als sie eine gute Kopfballchance von Arnold festhalten konnte. Durch eine kämpferisch gute zweite Halbzeit holten sich die Hegauerinnen am Ende den Auswärtspunkt.

Gerätewettkampf-Turnen

Mannschaftsmeisterschaften

Engen. Am kommenden Sonntag, 16. November, findet die Vorrunde der weiblichen Mannschaftsmeisterschaften im Geräte-Wettkampf-Turnen des Hegau-Bodensee-Turngaus statt. In bewährter Weise ist der Turnverein Engen Ausrichter dieser Wettkämpfe.

Ab 9 Uhr messen sich die jungen Turnerinnen und Turner in der Sporthalle Engen an den vier Wettkampfgeräten Boden, Balken, Sprung und Reck. Am Vormittag treten die jüngeren Turnerinnen der P3- bis P5-Übungen gegeneinander an. Am Nachmittag zeigen dann die älteren Turnerinnen zu Musik die KM-Übungen.

Zuschauer sind herzlich willkommen.

Im Foyer bewirten die Eltern der Geräte-Turn-Abteilung des Turnvereins Engen.

TV Engen

Badminton-Training

Engen. Morgen, Donnerstag, 13. November, findet das Badminton-Training des TV Engen nur nach Voranmeldung (Stefan.Gebauer@die-i.de) statt. Am Donnerstag, 20. November, entfällt das Training. Nächster Termin ist am Donnerstag, 27. November, um 20 Uhr.

TV Engen

Kein Step-Aerobic

Engen. Das Step-Aerobic-Training des TV Engen entfällt heute, Mittwoch, 12. November, und am 19. November.

TV Engen

LaGym-Training entfällt

Engen. Am Samstag, 15. November, entfällt das LaGym-Training des TV Engen.



BIS ZU 6000 € PREISVORTEIL

Auf ausgewählte Tageszulassungen / Vorführwagen aller drei Standorte der Ruprecht Gruppe.

Nähere Infos auf www.aurup.de



*Rabatt auf die unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers



Jeep

Bittelschießer Straße 34 • 72505 Krauchenwies
Tel. 07576 979-0 • info@aurup.de
Menzelstraße 2 • 72336 Balingen
Tel. 07433 90 72 27-0 • info@aurup.de
An der L 191 • 78234 Engen
Tel. 07733 94 03-0 • info@aurup.de

autohaus
ruprecht

Krauchenwies • Balingen • Engen

www.aurup.de

Es will einfach nicht klappen

Hegauer FV unterlag FC Überlingen 1:3

Hegau. Mit 1:3 musste sich die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV gegen den FC Überlingen geschlagen geben. Die erste Chance bot sich den Platzherren durch einen Freistoß von Stark, den Torhüter Palmy-Hockl zum Eckball abwehrte. Bereits der erste Angriff der Gäste führte zum glücklichen Führungstreffer. Fischer wollte in der 13. Minute den Ball aus spitzem Winkel im Strafraum zurücklegen, traf jedoch Schafhäutle, der ihn unglücklich ins eigene Tor abfälschte. Die große Chance zum Ausgleich bot sich Stark in der 24. Minute, als er nach Doppelpass mit Watras frei vor Palmy-Hockl auftauchte, jedoch über das Tor schoss. Kurz darauf verlor Watras in der

Vorwärtsbewegung den Ball, die Gäste fuhren einen Konter über Kuczkowski, dessen Querpass Auer zum Pausenstand von 0:2 ins Netz setzte. Im zweiten Spielabschnitt nahmen die Überlinger das Tempo aus dem Spiel und drehten schon sehr früh an der Uhr. Das hätte schief gehen können, wenn Aluminium nicht bei einem Kopfball von Stark nach Freistoß von Watras das 1:2 verhindert hätte. In der 79. Minute fiel der inzwischen hochverdiente Anstusstreffer. Kohler köpfte nach Flanke von Schafhäutle unhaltbar ein. Exakt die gleiche Szene wiederholte sich eine Minute später, doch diesmal köpfte Kohler knapp über den Querbalken. Die Entscheidung fiel in der 82.

Minute: Paolucci zirkelte einen Freistoß aus circa 30 Metern an der Mauer vorbei und traf zum 1:3. In der 85. Minute geriet der Hegauer Watras mit einem Gästespieler aneinander, und der Schiedsrichter aus Friedrichshafen zeigte Watras die Rote und dem Überlinger die Gelbe Karte.

Eine 3:0-Führung reichte dem **B-Team** gegen die zweite Mannschaft des VfR Stockach nicht zum Sieg. Pagliazzo, Fuchs und Bartels hatten die Mannschaft nach 40 Minuten in Führung gebracht. Noch vor der Pause gelang den Gästen der Anstusstreffer, und in der 82. und durch einen Handelfmeter in der 94. Minute schafften die Stockacher noch den 3:3-Ausgleich. Das **C-Team**

musste in der letzten Begegnung vor der Winterpause gegen den SV Riedheim nach einer 1:0-Pausenführung noch eine 1:2-Heimniederlage hinnehmen. Eisenhardt hatte die Mannschaft in der 9. Minute in Führung gebracht, doch die Gäste drehten durch zwei Treffer in der 66. und 86. Minute die Begegnung.

Vorschau: Am Sonntag, 16. November, beginnt die Rückrunde der **Landesliga**, und der HFV empfängt die U23 des Oberligisten FC Villingen. Das Spiel findet im Hegaustadion statt und beginnt um 14:30 Uhr. Das **B-Team** spielt ebenfalls am Sonntag ab 14:30 Uhr auf dem Sportplatz Biberweg in Watterdingen gegen die SG Tengen-Watterdingen.

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal Verlags-GmbH** + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de Geschäftsführer: Markus Kretz **Redaktionsleitung:** Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7, 78244 Gottmadingen Tel. + Fax 07731/7946196 **Anzeigenannahme/-Beratung** Astrid Zimmermann, Singener Str. 20, 78267 Aach Tel. 07774/9299090, Fax 07774/9299091, e-mail: zimmermannastrid@t-online.de sowie direkt bei Info Kommunal s.o. **Anzeigen- + Redaktionsschluss:** Montag, 12 Uhr **Druck:** Druckerei Konstanz GmbH **Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anseltingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil. **Auflage: 9.300**



Jugend sportlich unterwegs: Anfang November machten sich 15 jugendliche TV-Mitglieder aus Leichtathletik, Handball, Turnen und Zirkusgruppe nach Pfullendorf zum Abenteuer Golfplatz auf. Treffpunkt war um 10 Uhr an der Bushaltestelle beim Bildungszentrum Engen. In drei Autos aufgeteilt, erreichte die Gruppe kurz vor Elf den »Golfplatz«, und schon beim kurzen Fußmarsch zum Eingang konnten die abenteuerlichen Bahnen bestaunt werden. Für fast alle Teilnehmer war es der erste Besuch auf der Anlage. In drei Gruppen durchliefen die Jugendlichen in rund drei Stunden die 18-Loch-Anlage. Der kurzweilige und lustige Mittag wurde dann mit einer Grillwurst am Parkplatz abgerundet, als schlussendlich alle drei Gruppen den Parcours durchlaufen hatten. Eine Gruppe nahm es mit den vorgegebenen acht Versuchen nicht so eng und ließ sich so lange Zeit, bis der Ball endlich bei jedem im Loch versenkt war. Nach der Stärkung beim Parkplatz wurde noch Fuß-, Federball oder Frisbee gespielt, bevor man um 15 Uhr wieder den Heimweg antrat. Alle waren sich einig, dies sollte nicht der einzige Jugendausflug bleiben, und freuen sich schon auf eine Wiederholung im nächsten Jahr. Im internen Bereich der TV-Homepage unter www.tv-engen.de können die Bilder des tollen Ausfluges eingesehen werden. Bild: TV Engen

Saisonabschlussfeier

Leichtathletik-Förderverein lädt ein

Engen. Nach dem erfolgreichen Ende der diesjährigen Wettkampfsaison lädt der Förderverein der Leichtathletik des TV Engen alle Athleten, Absolventen des Sportabzeichens, Familien, Freunde und Sponsoren herzlich zur gemeinsamen Saisonabschlussfeier mit Kaffee und Kuchen am Sonntag, 16. November, um 15 Uhr ins Katholische Gemeindezentrum in Engen ein.

Das Programm wird in diesem Jahr neu gestaltet, um mehr Raum für Gespräche und ein gemütliches Miteinander zu geben. Fester Bestandteil des Nachmittags ist selbstverständlich die Verleihung der Sportabzeichen. Für das leibliche Wohl wird wie immer bestens gesorgt sein.

Nähere Informationen bei Ulrike Henkel, Telefon 07733/506828.



Die Seniorengemeinschaft Welschingen traf sich im Oktober bei der Firma De Monte in Welschingen. Hierbei wurden die Teilnehmer unterrichtet über das moderne Management der Autoverwertung und die sonstigen Dienste der Firma De Monte. Das nächste Treffen ist am Mittwoch, 10. Dezember, um 14.30 Uhr im Schützenhaus Welschingen. Wegen der Planung des Mittags sollten sich die Teilnehmer bis zum 1. Dezember bei Walter Rigling (Tel. 8280) oder Bruno Stich (Tel. 1281) anmelden.

»Lauf dich frei! Ich spiel dich an!«

Gelungener Handball-Grundschulaktionstag

Hegau. Zum festen Bestandteil in der Terminplanung des TV Ehingen ist der jährlich stattfindende Grundschulaktionstag der Baden-Württembergischen Handballverbände geworden. Unterstützung erfährt die landesweite Aktion durch die Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK) und den Sparkassenverband Baden-Württemberg.

Bereits zum vierten Mal in Folge legten am 7. November 83 Mädchen und Jungen der zweiten Klassen aus den Grundschulen Mühlhausen-Ehingen, Volkertshausen und Welschingen das AOK-Spielabzeichen beim TV Ehingen ab. Um das Spielabzeichen zu bekommen, absolvierten die Kids nach der Begrüßung und einem kurzen Handball-Regelfilm sechs Koordinationsstationen und bewiesen bei der Spielform »Aufsetzer-Handball« ihr Können. Zwischendurch gab es auch eine kleine Stärkung in Form von Getränken und frisch gebackenen Brezeln im Foyer der Eugen-Schädler-Halle. Den Abschluss der gelungenen Veranstaltung bildete die Siegerehrung, bei der alle das erreichte AOK-Spielabzeichen, ein Handball-Regelheft und Geschenke des TV Ehingen erhielten. Die Handball-Abteilung würde sich freuen, wenn einige Kinder Gefallen am Handballsport gefunden hätten und das Angebot eines oder auch mehrerer Probetrainings annehmen würden. Alle Informationen sowie Bilder von diesem Tag unter www.tv-ehingen.de.



Am vierten Grundschulaktionstag des TV Ehingen in Sachen Handball nahmen auch die Zweitklässler der Grundschule Welschingen teil.
Bild: TV Ehingen

»Von Menschen und Göttern«

Kath. Bildungswerk lädt zu Filmabend ein

Engen/Hegau. Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Engen-Mühlhausen-Ehingen-Aach lädt am Donnerstag, 20. November, alle Interessierten und Filmfans zu einer Vorführung in das Katholische Gemeindezentrum Engen, großer Saal, ein. Einlass ist ab 19 Uhr, die Filmvorführung beginnt pünktlich um 19.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

Die zur Zeit an vielen Orten der Welt wütenden bewaffneten Konflikte führen dazu, dass immer mehr Menschen auf der Flucht beziehungsweise gezwungen sind, ihre Heimat zu verlassen. Dies hat auch weitreichende Auswirkungen für unsere Region. Die Stadt Engen wird sich bekanntlich an der Aufnahme von Flüchtlingen beteiligen. Von besonderer Grausamkeit sind die bewaffneten Auseinandersetzungen zwischen der so genannten IS-Terrormiliz an den anderen Bevölkerungsgruppen beziehungsweise -minderheiten im Irak und Syrien geprägt, welche auch immer mehr Christen in diesen Ländern bedrohen.

Das Katholische Bildungswerk hat sich daher aus aktuellem Anlass entschlossen, den Spielfilm »Von Menschen und Göttern« (120 Minuten, FKS 14) zu zeigen, welcher insbesondere das Zusammenleben

zwischen Islam und Christentum an einem wahren Ereignis beleuchtet. Der ehemalige Erzbischof von Freiburg, Dr. Robert Zollitsch, würdigte den Film 2010 als ein hervorragendes Beispiel für die Vermittlung christlicher Werte im Kino. Der Film leistet einen wichtigen Beitrag zum Thema des Dialogs zwischen Christentum und Islam und ist somit ein überzeugendes Plädoyer für eine differenzierte Betrachtungsweise und eine Grundhaltung, die Versöhnung bietet. Zum Inhalt des Spielfilms, welcher den Großen Preis der Jury des Festival de Cannes 2010 erhielt: An Hand des Falls der französischen Trappisten von Tibhirine/Algerien, die 1996 ermordet wurden, zeigt der Film, wie aus tiefer Spiritualität und der Nähe zu Gott die Kraft erwächst, die Botschaft der Liebe angesichts Bedrohung durch Gewalt konsequent zu leben.

Spannend, emotional und dazu theologisch anregend, schildert der Film, wie sich die Mönche angesichts ihrer eigenen Bedrohung durch islamistische Terroristen zum Bleiben entschließen. Die Darstellung der engen Gemeinschaft zwischen den Mönchen und den muslimischen Bewohnern der Umgebung zeigt zudem ein vorbildliches Beispiel für den Dialog zwischen Christentum und Islam.

Standesamt Engen

Monat Oktober 2014

Eheschließungen

- 02.10.2014 Marina Plankenhorn, geb. Kessler, Bahnhofstraße 12, Spaichingen, und Werner Berchthold, Postweg 6, Steißlingen
 04.10.2014 Angelika Carolin Annafrieda Schuler und Holger Jens Weber, Hewenstraße 4, Mühlhausen-Ehingen

Zwei weitere Eheschließungen (keine Veröffentlichung)

Sterbefälle

- 29.09.2014 Johann Paul Bader, Riedstraße 5, Engen
 11.10.2014 Ernst Eugen Höfler, Hewenstraße 21, Engen
 17.10.2014 Luise Gräble, geb. Gaißmeyer, Hewenstraße 21, Engen
 18.10.2014 Magdalene Gertrud Bötzer, geb. Spende, Feldbergstraße 35, Singen
 20.10.2014 Hedwig Berta Hillebrand, geb. Knoblauch, Langensteiner Straße 20, Volkertshausen
 23.10.2014 Walter Kirchmann, Im Weihergrund 34, Engen
 28.10.2014 Ruth Martha Sarodnik, geb. Ganter, Waldstraße 23, Immendingen
 29.10.2014 Hildegard Anna Stamm, geb. Gmeinder, Neuhewenstraße 2, Engen

Zwei weitere Sterbefälle (keine Veröffentlichung)

Standesamt Mühlhausen-Ehingen

Eheschließungen

- 24.10.2014 Sunita Kumar, Von-Rost-Straße 42 d, Mühlhausen-Ehingen und Thomas Matthias Richard Schudel, Von-Rost-Straße 44, Mühlhausen-Ehingen

Sterbefälle

- 06.10.2014 Karl Heinz Seeger, Schorenstraße 3, Mühlhausen-Ehingen



In einem festlichen Gottesdienst wurden am 2. November Klara Allweiler von der Kirchengemeinde St. Jakobus Welschingen in den Ruhestand verabschiedet und Sylvia Wikenhauser als neue Mesnerin begrüßt. Das Bild zeigt (von links) Celine Rothweiler, Sylvia Wikenhauser, Klara Allweiler, Manuela Dreher, Jana Kohler und Pfarrer Matthias Zimmermann.

Geschätzte Ansprechpartnerin

Verabschiedung von Mesnerin Klara Allweiler

Welschingen. Nach knapp 25 Jahren Mesner-Tätigkeit wurde Klara Allweiler von der Kirchengemeinde St. Jakobus Welschingen in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Pfarrer Zimmermann und die Pfarrgemeinderats-Vorsitzende Manuela Dreher würdigten ihre Arbeit als Mesnerin im Gottesdienst am 2. November. Mit einem »Vergelt's Gott« und Gottes Segen für die Zukunft überreichten sie einen großen Blumenstrauß, ein Weinpräsent und einen besonderen Kalender. Auch die Ministranten mit ihren Leiterinnen Jana Kohler und Celine Rothweiler bedankten sich mit einem Geschenk. Der Kirchenchor Welschingen sang zu diesem Anlass auf Wunsch von Klara Allweiler die Lateinische Messe von Max Filke und »Die Himmel erzählen«.

Aus der Vertretung für ihren Mann wurde ein festes Amt, das Klara Allweiler mit Freude und großer Zuverlässigkeit ausfüllte. Sie war Ansprech-

partnerin in allen Fragen rund um die Kirche und die Gottesdienste, besonders auch für die MinistrantenInnen. Sie hatte beinahe rund um die Uhr Schlüsseldienst. Unterstützt wurde sie von ihrem Mann und ihrem Sohn Patrick, so dass die Verabschiedung eines Familienunternehmens war. Nur beinahe, denn Gott sei Dank hat sich Klara Allweiler bereit erklärt, weiterhin den Vertretungsdienst zu übernehmen.

Mit Pfarrer Börsig bildete Klara Allweiler ein eingespieltes Team. Seit 2001, mit Beginn der Seelsorgeeinheit Engen, musste sie sich auf verschiedene Pfarrer, Vikare, Dekane und Diakone einstellen, jeder mit seinen Eigenheiten und besonderen Wünschen. Dies hat sie mit Bravour gemeistert und kann einen reichen Erfahrungsschatz weiter geben.

Zur großen Freude der Pfarrgemeinde konnte im Gottesdienst am 2. November ihre Nachfolgerin Sylvia Wikenhauser begrüßt werden.

Bestattungsinstitut
Seidler
 Im Heimgarten 27 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 83 65 oder 75 48
 Mobil 01 71 301 62 33
 Bei Tag und Nacht dienstbereit
 Erledigung aller Formalitäten

Stilvolle
 Trauerkarten
 individuell
 gestaltet

INFO KOMMUNAL
 Jahnstraße 40 • 78234 Engen
 Tel. 07733/97230 • Fax 97231
 mail: info-kommunal@t-online.de
 Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
 außer Mittwochnachmittag

Med. Fußpflege
 bei M. Trüb-Galimanis
 Ballenbergstraße 7 • Engen
 Telefon 0 77 33 / 14 52
 Auch Hausbesuche

Grabsteine
 Naturstein aus aller Welt

STEIN STOCKER
 PERFEKTION IN STEIN

78234 Welschingen am Kreisverkehr
 Tel. 07733/5424 Fax 07733/2306

Pflegevermittlungen & Dienstleistungen Maria
 Steiner Weg 15, 78244 Gottmadingen
 Fon + 49 (0) 77 31.5916020
 E-Mail: info@hilfueeralle.de
 www.hilfueeralle.de



90 Jahre alt wurde am vergangenen Donnerstag Klara Wäldin aus Engen. Sie wurde in Stetten geboren. Bürgermeister Johannes Moser gratulierte der Jubilarin mit einem Blumengesteck. Gleichzeitig überreichte er die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann. Bild: Stadt Engen

Adventsbasar

Am 23. November
im Waldorfindergarten Engen

Engen. Die Eltern und Erzieherinnen vom Waldorfindergarten Engen laden ganz herzlich zum vorweihnachtlichen Basar am Sonntag, 23. November, von 11.30 bis 17 Uhr ein. In den Räumen des Kindergartens (Goethestraße 4) erwartet die Besucher ein besonderes Adventserlebnis. In den vergangenen Monaten wurde gebastelt und gewerkelt, um wieder viel Schönes anzubieten. Neben einem großen Angebot an geschmackvoller, naturnaher Adventsfloristik gibt es ansprechende Dinge aus Wolle, Gefilztes, Pflanzengefärbtes, Holzkrippen, Figuren für den Jahreszeitentisch, Kerzen aus Bienenwachs und allerlei selbstgemachte Spielsachen wie Puppen, Puppengeschirr, Holzspielsachen und vieles mehr.

Vielerlei Anregungen bietet der Bücherstand nicht nur mit hochwertigen Bilder- und Kinderbüchern, sondern auch mit Sachbüchern, zum Beispiel zu Erziehungsfragen, zur Waldorfpädagogik oder mit Anleitungen für Schönes zum Selbstermachen. Zum Angebot gehören unter anderem Wachs-

malkreiden, Aquarellfarben und Kunstpostkarten.

Gerade für Kinder ist der Basar immer ein besonderes Erlebnis, da die Eltern und Erzieherinnen sie besonders im Blick haben. Der Duft nach Bienenwachs durchströmt den Gruppenraum und lockt viele Kinder zum Kerzenziehen. Alljährlich beliebt sind auch das Lichtleinblasen und die geheimnisvolle, glitzernde Wunderwelt des Kinderbasars. Dort können die Kinder selbst mit »ihren Goldtalern« kleine Kostbarkeiten einkaufen. Die Erzieherinnen führen in den Räumen des benachbarten Impulshauses ein Puppenspiel für Kinder ab drei Jahren auf. Es findet um 14:30 Uhr und um 15:30 Uhr statt und nimmt die Kinder mit in die wunderbare Welt der Märchen.

Am Basar ist für das leibliche Wohl der ganzen Familie gesorgt. Zur Mittagszeit werden in den schön geschmückten Räumen des Kindergartens verschiedene Suppen angeboten. Eine reich bestückte Kuchentheke sowie frische Waffeln und Stockbrot ergänzen das Angebot zur Kaffeezeit.

Adventskonzert in Stadtkirche Vorverkauf beginnt

Engen. Weitgereiste Solisten und Instrumentalisten sowie die Kantorei an der Auferstehungskirche Engen laden herzlich zum Adventskonzert mit offenem Singen am 30. November um 16 Uhr in die Katholische Stadtkirche Engen ein.

Die Leitung hat Sabine Kotzerke, die wieder ein aktuell ansprechendes, erlesenes Programm zusammengestellt hat. Zu hören sind die Kantate von Johann Sebastian Bach »Brich dem Hungrigen dein Brot« sowie Sätze aus dem Konzert in A-Dur für Oboe d'amore und Streichorchester, ebenfalls von J. S. Bach.

Des Weiteren stehen auf dem Programm geistliche Konzerte von Heinrich Schütz »Herr, ich hoffe darauf« für Soli und Basso Continuo und von Ludovico Viadana »Ego sum pauper est« für Solo und Basso Continuo. Traditionsgemäß wird das Konzert komplettiert mit adventlichen Liedern zum Mitsingen.

Karten gibt es im Vorverkauf (2 Euro ermäßigt) ab heute, 12. November, in der Buchhandlung am Markt in Engen (Tel. 07733/5789), an der Abendkasse zu 16 Euro/12 Euro, Kinder zwischen sieben und 17 Jahren zahlen 5 Euro.

Mittwochtreff Nach Duchtlingen

Engen her. Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« trifft sich heute, Mittwoch, 12. November, um 18.30 Uhr am evangelischen Gemeindehaus zur Fahrt nach Duchtlingen zum Dünnele essen.

Ev. Kirchengemeinde Buß- und Bettag

Engen. Die Evangelische Kirchengemeinde lädt am Mittwoch, 19. November, um 20 Uhr zum Buß- und Bettags-Gottesdienst mit Abendmahl ein.

Parforcehorn- Bläsergruppe Hubertusmesse

Hegau. Die Parforcehorn-Bläsergruppe der Jägerschaft Engen gestaltet am Sonntag, 16. November, um 9 Uhr in Tengen eine Hubertusmesse unter der Leitung von Alfons Bier.

Ev. Kirchengemeinde Krippenspiel

Engen. Ab sofort finden jeden Freitag um 18 Uhr im evangelischen Gemeindehaus Proben für das Krippenspiel während des Christvespers am Heiligen Abend um 17.30 Uhr statt. Infos unter Tel. 8924.

Ich möchte mich auf diesem Wege für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines 90sten Geburtstags ganz herzlich bedanken.
Klara Wäldin



Sichere Handläufe innen und außen!

Flevo-Handlauf Bodensee • Anneliese-Bilger-Platz 1 • 78244 Gottmadingen
☎ 07731 82280-0 • bodensee.flexo-handlauf.de

Unsere Jubilare

- Frau Erika Schildknecht, Engen, 91. Geburtstag am 13. November
- Herr Drahoslav Gorski, Engen, 89. Geburtstag am 16. November
- Herr Johann Sterk, Biesendorf, 85. Geburtstag am 18. November

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst: 15.30 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07731/947126
Samstag, 15. November: Hegau-Apotheke, Lange Straße 12, Steißlingen, Telefon 07738/5173

Sonntag, 16. November: City-Apotheke, Breite Straße 8, Engen, Telefon 07733/97033

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon 01803/222555-25

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst: Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

AKA-Team, Hewenstr. 19, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

LyRo Häuslicher Pflegedienst, Sporgasse 18, 78234 Engen, Tel. 07733/6116

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Freitag von 8.15 bis 12 Uhr, Montag bis Mittwoch 14 bis 16 Uhr, Donnerstag + Freitag 14 bis

Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.

An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Sing & Pray

Am Freitag im evangelischen Gemeindesaal

Engen. Zum nächsten »Sing & Pray-Abend« wird, unabhängig vom Alter, am Freitag, 14. November, von 20.15 bis 21.30 Uhr herzlich ins evangelische Gemeindehaus eingeladen. Herzlich willkommen sind auch Jugendliche. Zusammen sollen neue geistliche Lieder und Lobpreislieder gesungen werden. Ein wichtiger Bestandteil ist zudem das Gebet, sowohl für die Gemeinde als auch persönliche Gebete. »Begleitet vom Keyboard möchten wir miteinander fröhliche, mutmachende, trostgebende und auch ruhige Lieder singen. In der Gemeinschaft wollen wir uns gegenseitig im Glauben stärken«, freuen sich die Organisatoren auf viele Interessierte. Gebetsanliegen und Liedwünsche bitte an Familie Fischer-Probst, Engen, Tel. 07733/2122.

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 15. November:

Engen: 17.30 italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr

Sonntag, 16. November:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit,
Bargen: 9 Uhr Wortgottesfeier
Biesendorf: 9 Uhr Wortgottesfeier
Bittelbrunn: 10.30 Uhr Hl. Messe
Neuhausen: 9 Uhr Hl. Messe
Stetten: 9 Uhr Hl. Messe
Welschingen: 10.30 Uhr Hl. Messe in der Alten Kirche
Zimmerholz: 10.30 Uhr Wortgottesfeier

Kirchliche Nachrichten

Kindergottesdienst in Engen: Am Sonntag, 16. November, ist während des 10.30 Uhr-Gottesdienstes in Engen Kinderkirche. Alle Kinder im Alter von drei bis neun Jahren werden vom Kinderkirchen-Team nach dem Eingangswort abgeholt und feiern in der Hedwig-Sumser-Stube ihren Gottesdienst. Nach der Kommunion werden sie wieder in die Kirche zurückgeführt.

Offener Tanzkreis: mit meditativem Tanzen und Folklore am 18. November von 19.30 bis 21.30 Uhr im Saal des Gemeindezentrums. Kostenbeitrag: 8 Euro. Interessierte sind herzlich willkommen.

»Meet new friends«: Jugendliche ab circa 13 Jahren, die Lust haben am gemeinsamen Chillen, Spaß haben, Kochen und Essen, Ausflüge unternehmen, Filme schauen, gemeinsamen sozialen Aktionen und mehr, sind herzlich zum Treffen jeden Montag um 18.30 Uhr ins katholische Gemeindezentrum Engen eingeladen. Kontakt: Yvonne Gnirs, Tel. 0178/2075526.

Bildungswerk: Am Montag, 17. November, 19 Uhr, findet ein Vortrag zum Thema »Die Tradition des Humanismus im Elsass« mit Referent Dr. Hans Roller im katholischen Gemeindezentrum, unterer Eingang, statt. Kursbegleitung: Franz Olbricht, Tel. 07733/3216 (ab 18 Uhr).

Krippenfeier in Zimmerholz: Die Kinder, die die diesjährige Krippenfeier mitgestalten möchten, melden sich bitte bis 16. November bei St. Speck, Tel. 996722, H. Bender, Tel. 503241, oder M. Novozamsky, Tel. 3214. Weitere Probetermine werden dann rechtzeitig bekanntgegeben.

Frauengruppe Oase: Die Frauengruppe Oase trifft sich am Montag, 17. November, um 20 Uhr zur Jahresplanung in der Hedwig-Sumser-Stube. Die Oase-Frauen bedanken sich herzlich für die vielen Gaben für den Erntedank-Altar, die sie am folgenden Tag dem Tafelladen übergeben konnten.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

Sonntag: 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit dem Liturgie-Team Hilzingen, musikalisch gestaltet vom Ökumenischen Quintett Hilzingen

Evangelische Kirche Gottesdienst

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst zum Friedenssonntag, Predigtreihe »Gerechter Krieg - gerechter Frieden« (Pfarrer Bek), Kindergottesdienst

Mittwoch: 20 Gottesdienst zum Buß- und Betttag

Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

Mittwoch: 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 17 Uhr Konfiunterricht, 20 Uhr Senfkorn-Hauskreis

Donnerstag: 15 Uhr Mittwochtreff

Freitag: 19.15 Uhr Jugendgruppe, 20.15 Uhr Sing & Pray

Montag: 19 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei

Dienstag: ab 14 Uhr Kinderchor, 15 Uhr Kinderchor, 16 Uhr Kinderchor

Christliche Gemeinde

Sonntags: 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)



Hans Ley, Gepr. Fachkraft für Rauchwarnmelder
Beratung u. Vertrieb v. Rauch-, Gas-, u. Hitzemelder
Im Rohmen 12, 78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel.: 07733/1863- Mobil.: 01701402926
hansley@t-online.de www.rawameley.de



Preiswertes Obst
versch. Sorten, knackig & frisch
Mo.- Fr. 15.00 - 18.30 Uhr,
Sa. 9 - 16 Uhr oder nach Vereinb.
Tel. 0 77 33 / 22 22
Obstbau Familie Schamberger
78259 Mühlhausen · Bahnhofstr. 24

Putzfee on tour!

Sie benötigen Hilfe im
Haushalt? Dann rufen Sie an,
ich kümmere mich darum!
Tel. 0151 / 14 94 02 42

Kostenlose Hautanalyse der Firma Avene 20 % Rabatt auf Avene-Produkte

18.11.2015, 10 - 17 Uhr. Bitte Termin vereinbaren.
Stadt Apotheke Engen

Achtung Grenzgänger !

Direktversicherung (Altersvorsorge) analog D auch
für Grenzgänger möglich. Monatliche Prämien sind
steuerlich absetzbar! Interesse?

Dann rufen Sie mich bitte unter der Nummer

0 77 34 / 12 47 oder Handy 173 / 5989761 an.

Egbert Hirt, Gottmadingen/Randegg

Übernahme ab sofort Winterdienst

T. Hartlich, Montagen/Bauservice, Engen,
Tel. 0 77 33 / 97 75 35 + Handy 0160 / 1 13 40 25

»Schneble's Backstube«

Duchtlingen

**Zuverlässige Reinigungskraft
für meine Backstube gesucht.**

Regelmäßig Samstag ab 6.00 Uhr für ca. 6 Stunden.

Tel. 0 77 31 / 4 45 31

Hausarzt- und Betriebsarztpraxis Dr. Fritz & Dr. Köhlert

Engen, Breitestr. 2, Telefon 0 77 33 / 94 42-0

Wir bieten ab 1.8. oder 1.9.2015 eine

**Ausbildungsstelle zur/zum
Medizinischen Fachangestellten (MFA)**

Bei entsprechender Voraussetzung ist die Weiterbildung bis zur
Fachwirtin für ambulante medizinische Versorgung möglich.

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege

Krueger

Ich Team mit
Flex.,
Stand und
Verstand!

Wir suchen:

flexible/er Allrounder/in für Gartentätigkeit,
Winterdienst und Hausmeisterarbeiten
auf 450 Euro Basis oder evtl. in Teilzeit 50 %

www.krueger-pflege.de

Tel. 0 77 33 / 50 34 20

78259 Mühlhausen * Hohenkräher Brühl 11

HEIZUNG
SANITÄR
SERVICE

KERSCHBAUMER

Ist Ihre Heizung fit für den Winter?
Wir sind für Sie da - auch an Sonn- und Feiertagen.

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

gesucht + gefunden

Mietgesuche

1-Zi.-Wohnung

Bad, WC, Küche, in Engen/
Zentrum gesucht ab sofort
Tel. 0157 / 89 69 77 63

Wohnmöglichkeit

ab Anfang 2015 in **Bargen** ge-
sucht von Ehepaar m. 10-jähr.
Sohn. 2 ges. Einkommen,
NR, zuverl. und ruhig
Tel. 0176 / 41 65 15 58

Immobilien

Gemütliches Haus dringend gesucht

zum Kauf von Lehrerin und
Dipl. Ing., gerne mit kleinem
Garten und schöner Aussicht
in Singen, Steißlingen,
Gottmadingen, Engen
oder Radolfzell

Kontakt: 0151 / 17 81 50 89,
hausimhegau@arcor.de

Zu verschenken

Eine ganze Kiste

voller Wachs und Kerzenreste
an Bastler zu verschenken
Tel. 0 77 33 / 23 38, AB

Schönes Jugendzimmer

viel Stauraum m. Spiegel-
schrank u.v.m., an Selbstabh.
Tel. 0 77 33 / 62 68

Zu verkaufen

Buffalo

(kein Pocket-bike), führer-
scheinpflichtig, 50 PS, noch
orig. verpackt, auf Pal. stehend,
NP 1.300,- €, 1.000,- €;
Chopper, 50 PS, Hammer-
geschoss, toller Anblick,
TÜV u. ASU frei,
1.200,- € VB, guter Zustand,
führerscheinpflichtig
Tel. 0 77 36 / 92 16 89,

Sonstiges

Skatspieler gesucht

(keine hohen Einsätze)
1 x/Woche, abwechs. b. Privat
Tel. 0 77 33 / 18 26

Flohmarkt wg. Umzug

Möbel, Accessoires, Sonstiges,
alles in gutem Zustand.
Samstag, 15.11., 10 - 16 Uhr
Engen-Welschingen,
Turmstr. 48

Anzeigenannahme:
Tel. 0 77 33 / 9 72 30
Fax 0 77 33 / 9 72 31
info-kommunal@t-online.de

◆ **Fliesenleger Riedmüller** ◆
Tel. 0 77 33 / 50 32 73
 Bad-Umbau, Neubau, Trockenbau.
 Barrierefreie Duschen & Mediterrane
 Anfertigung zum Festpreis.
 ◆ **Alpenstr. 12, Engen/Nhs.** ◆



INFO Kommunal
 Verlag + Drucksachenservice
HEGAU KURIER

Wärmebrücke und Energieschleuder
Rolladenkasten
 ...muss nicht sein...
Wir haben die Lösung!




KELLHOFER
 Sonnenschutz – Rollladen – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
 78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Schweikart



Isolierungen
 Schweikart seit 1968

Rohrisolierungen
Brandschutzisolierungen
78247 Hilzingen • Telefon 07731/65376

Wir feiern Jubiläum! 200 Fitness- & Gesundheitsstudios in Europa

20 Jahre **Sparen Sie mit unserer Jubiläums-Mitgliedschaft**

400,- €



Das individuelle INJOY Rundum-Konzept

- + **Gesundes Abnehmen mit Langzeitwirkung**
- + **INJOY Rückentraining mit Nachhaltigkeit**
- + **INJOY Muskeltraining als „Jungbrunnen“**
- + **Ganzkörpertraining mit den Trainingszirkeln**

Limitiert auf 50 Mitgliedschaften!



Fühl Dich **NEU**

INJOY
 INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

INJOY Engen
 Jahnstr. 47
 78234 Engen
 www.injoy-engen.de

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT GmbH & Co. KG

1. PLATZ
 INJOY Testieger Fitness-Studios
 TEST Jan. 2014
 8 überregionale Fitness-Studio-Anbieter
 www.dsq.de
 Privatrechtliches Institut


TESTSIEGER
 Stiftung Warentest **GUT (2,4)**
 test
 Im Test: 7 überregional vertretene Fitnessstudioanbieter
 Ausgabe: 01/2014
 www.test.de

**Termin unter:
 07733-9969770**

